

تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث  
الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس



رسالة سرجانا  
رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية  
جامعة بروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو  
لوفاء بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا في كلية التربية

قدمتها:

عين العزيزة

رقم القيد: ١٧١٧٤٠٣٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية التربية و العلوم التدريسية  
جامعة بروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠٢١

## الإقرار بالأصالة

أنا الموقعة تحته :

الإسم : عين العزيزة

رقم القيد : ١٧١٧٤٠٣٠٠١

الدرجة : سرجانا

الكلية : التربية والعلوم التدريسية

القسم : تعليم اللغة العربية

أقرار أن جميع نسخة الرسالة هي نتيجة لبحتي وحدي، عنا الأقسام  
المقتسبة من مصادرها .

بورنوكوتو، ١٤ سبتمبر ٢٠٢١

مقررة



عين العزيزة

رقم القيد : ١٧١٧٤٠٣٠٠١

UNIN  
PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI



## الموافقة

الرسالة الجامعة بعنوان :

"تطبيق طريقة التميز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب المعهد الإسلامي الحديث الفلاح  
جاتيرا كيج سونجغم بريس"

التي كتبت عين العزيزة (رقم القيد: ١٧١٧٤٠٣٠٠١) قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية والعلوم  
التدريسية الجامعة بروفيسور كيادي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورو وكرتو، قد  
نوقشت في التاريخ ١٤ أكتوبر ٢٠٢١ وقررت بأنها وفقت جميع الشروط للحصول على درجة  
سرجانا في التربية التي أجازها مجلس المناقشة.

المتحدث/ كاتب المجلس

دكتور الحاج مخزجي الماجستير

رقم الموظف: ١٩٦٩٠٩٠٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المتحدث الأول/ رئيس المجلس/ المشرف

دكتور/ صبور الماجستير

رقم الموظف: ١٩٦٧٠٣٠٧١٩٩٣٠٣١٠٠٥

المتحدث الرئيسي

دكتور الحاج يسلام الماجستير

رقم الموظف: ١٩٦٨٠١٠٩١٩٩٤٠٣١٠٠١

وفق عليه عميد الكلية والعميد



دكتور الحاج سوتو الماجستير

رقم الموظف: ١٩٧١٠٤٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

## مذكرة المشرف

إلى المكرم

عميد كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكرتو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإرشاد والإطلاع والتصحيح لرسالة الطالبة :

الإسم : عين العزيزة

رقم القيد : ١٧١٧٤٠٣٠٠١

الموضوع : تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب المعهد

الإسلامي الحديث الفلاح جاتيراكيح سونجغم برييس

أرى أن الرسالة قد كانت كافية لتقدمها إلى عميد كلية التربية والعلوم التدريسية

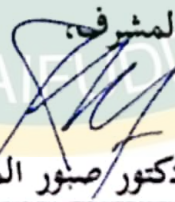
بالجامعة بروفييسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكرتو

لمناقشتها للحصول على درجة سرجانا في التربية

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بوروكرتو، ١٤ سبتمبر ٢٠٢١

المشرف:

  
دكتور/صنور الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٧٠٣٠٧١٩٩٣٠٣١٠٠٥

تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث

الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس

عين العزيزة

١٧١٧٤٠٣٠٠١

### التجريد

القواعد هي إحدى عناصر تعليم اللغة العربية لأن تعلم القاعدة لم تحدث اللغة تستطيع أن إيصال التعبير اللغة و يفهمها صحيحا، في الكتابة أو المنطوقة. ولكن يعتبر الطلاب القواعد صعبة للتعلم ويستغرق وقتا طويلا لفهم. وطريقة التمييز هي إحدى طرائق ممتعة تعليم قواعد لأن هذه الطريقة لها مبادئ تعلم المرح والنشاط ومبادئ كيفية تقييم التعليم والتعلم موداه. الهدف في هذا البحث هي لوصف عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس.

هذا النوع من البحث هو نوع من البحث الميداني الذي يستخدم النهج الوصفي النوعي بهدف بناء معنى على أساس البيانات الميداني. الحصول على البيانات المستخدمة في هذا البحث من مصدر البيانات وهو الأستاذ طريقة التمييز ورئيس اللغة والطلاب مدرسة الدينية الخاصة في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس. والنتائج من هذا البحث هي تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس هو يدخل إلى التمييز المكثف وهو تدريس التمييز للطلاب بالمكثف ٣-٤ ساعات في الأسبوع في نظام المعهد الذي يسكن فيه وحيث استطاع الطلاب الأساس من القواعد اللغة العربية أو النحو والصرف حول شهرا من الدروس. وينقسم التعليم إلى ثلاث مراحل يعني أولا،

يغني الطلاب الأغنية التمييز في العمود التمييز صفحة ٢٤ في كتاب التمييز معاً. ثانياً، تحليل القراءة في سورة البقرة عن قواعد النحو والصرف فيها وغير ذلك ثم يفهم ويذكر وتعين عن القواعد كما في الأغنية التمييز. الثالث، التقييم هو تكرار المواد التعلم ويغني أغنية التمييز.

الكلمات الأساسية : تطبيق طريقة التمييز، تعليم قواعد اللغة العربية، قواعد اللغة العربية، طريقة التمييز

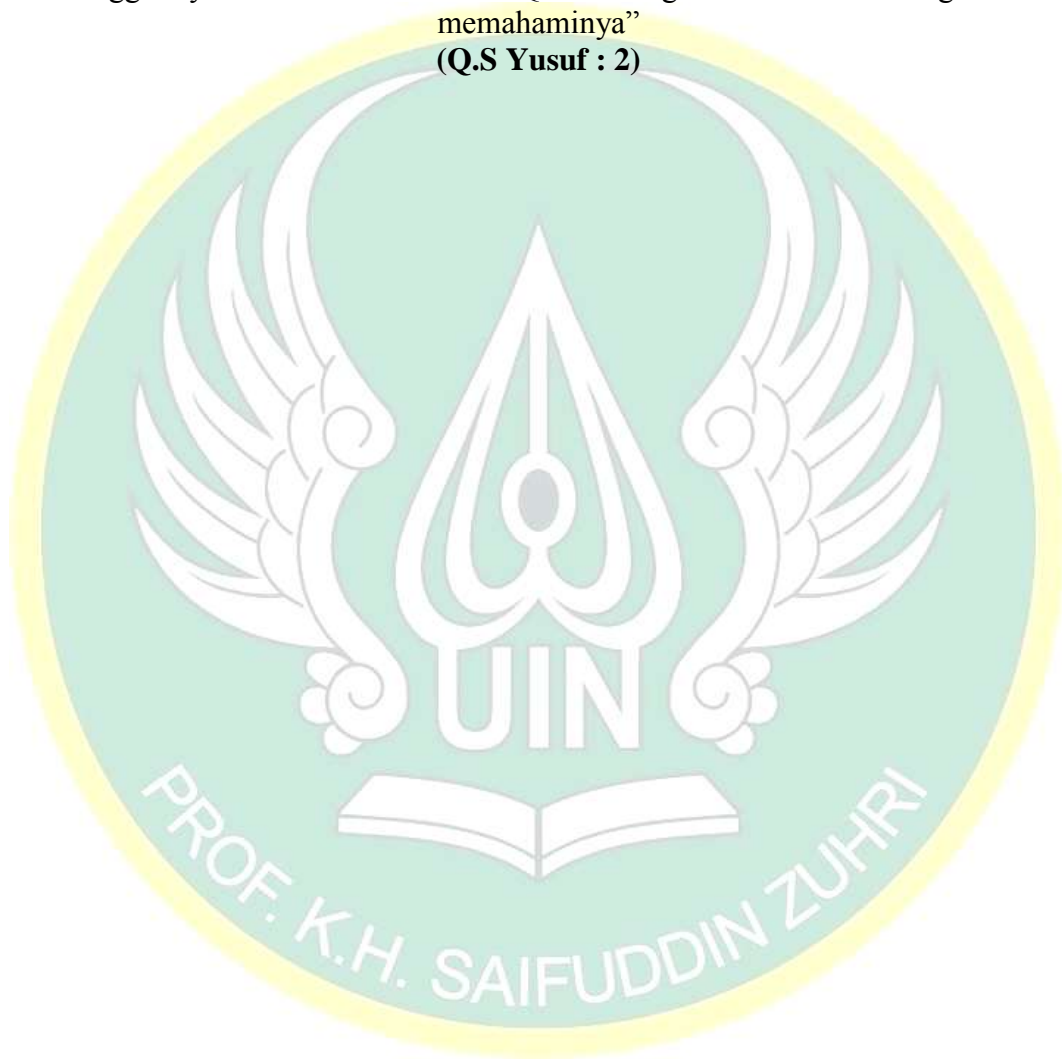


## الشعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

(يوسف : ٢)

“Sesungguhnya Kami menurunkan Al-Qur’an dengan berbahasa Arab agar kamu memahaminya”  
(Q.S Yusuf : 2)



## الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم  
اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين  
وبكل سرور قدمت الباحثة إلى أمي وأبي وأختي صغيرة واصدقائي الاحباء  
جزاكم الله خيرا





## كلمة الشكر والتقديم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ومولنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين.

فقد كتبت الباحثة الرسالة الجامعة لوفاء بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا في كلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة فروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو. وأما الباحثة الرسالة الجامعة بتوفيق الله وهدايته تعالى تحت الموضوع: "تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس".

في كتابة هذه الرسالة الجامعة أشكركم من مساعدة الأساتيد والإخوان والأخوات. ولذلك تقول الباحثة شكرا جزيلاً الى الساعدة:

(١) المكرم الدكتور محمد رقيب الماجستير الحاج، كرئيس الجامعة فروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

(٢) المكرم الدكتور سوويتو الماجستير، كعميد كلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة فروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

(٣) المكرم علي مهدي الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية الجامعة فروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

(٤) المكرم الدكتور صبور الماجستير، كالمشرف في كتابة هذه الرسالة الجامعة والذي أعطى السهولة في حل المشكلات التي وجدتها وتصويب كل الأخطاء. جزاه الله

خييراً ومن الباحثة عظيم الشكر التقديم

(٥) المكرم الدكتور أنجانق برهان الدين يوسف الماجستير، كالولي الأكاديمي للفصل بقسم تعليم اللغة العربية (أ) المرحلة ٢٠١٧

(٦) المحاضرون والموظفون في الجامعة فروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

- ٧) المكرم محمد اقبال تانجونق الماجستير، كرئيس المؤسسات في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس
- ٨) المكرم عفيف امر الله الماجستير، كمدرس قواعد اللغة العربية في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس
- ٩) جميع الطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس
- ١٠) المكرم أمي صانعة وأبي واحد وأختي صغيرة تزكية النفوس، الذين أعطاني الدعاء والمصادقة للنجاح وللسهولة عند كتابة هذا البحث
- ١١) جميع الأصدقاء في تعليم اللغة العربية المرحلة ٢٠١٧ الجامعة فروفيسور كياهي حاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بوروكرتو
- ١٢) جميع الأصدقاء في مسكن رابعة العدوية في معهد النجاح الإسلامي لطلبة الجامعة بوروكرتو
- ١٣) صديقاتي المحبوبة نادية هدايتي ورحمة فطرة سوترنتي وعلما مفيدة العوفا جزاكن الله أحسن الجزاء
- ١٤) وكل من يساعد الباحثة في كتابة البحث

بوروكرتو، ١٤ سبتمبر ٢٠٢١

الباحثة

  
عين العزيزة

رقم القيد: ١٧١٧٤٠٣٠٠١

## محتويات البحث

أ	الموضوع .....
ب	الإقرار بالأصالة .....
ج	الموافقة .....
د	مذكرة المشرف .....
هـ	التجريد .....
ز	الشعار .....
ح	الإهداء .....
ط	كلمة الشكر والتقديم .....
ك	محتويات البحث .....
	<b>الفصل الأول : مقدمة</b>
أ	أ. خلفية البحث .....
ب	ب. صياغة المسألة .....
ج	ج. تعريف المصطلحات .....
د	د. أهداف البحث وفوائده .....
هـ	هـ. الدراسات السابقة .....
و	و. تنظيم كتابة البحث .....
	<b>الفصل الثاني : تعليم قواعد اللغة العربية بطريقة التمييز وتطبيقها</b>
أ	أ. تعليم قواعد اللغة العربية .....
١	١. تعريف تعليم قواعد اللغة العربية .....
٢	٢. خصائص تعليم قواعد اللغة العربية .....
٣	٣. خطوات تعليم قواعد اللغة العربية .....
٤	٤. وظيفة تعليم قواعد اللغة العربية .....

١٨	٥. نموذج تعليم قواعد اللغة العربية
١٩	٦. مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية
٢١	ب. طريقة التمييز
٢١	١. تعريف طريقة التمييز
٢٢	٢. خصائص طريقة التمييز
٢٣	٣. خطوات طريقة التمييز
٢٤	٤. نشأة طريقة التمييز
٢٥	٥. الرؤية المستقبلية والرسالة لطريقة التمييز
٢٥	٦. مبادئ للتعلم والتعليم بطريقة التمييز
٢٦	٧. مستويات تمييز واهدافها
٢٨	ج. تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية
	<b>الفصل الثالث : طريقة البحث</b>
٢٩	أ. نوع البحث
٣٠	ب. مكان البحث ووقته
٣١	ج. موضوع البحث وموضوعه
٣٢	د. طريقة جمع البيانات
٣٥	هـ. طريقة تحليل البيانات
	<b>الفصل الرابع : وصف البيانات وتحليلها</b>
	أ. الصورة العامة لمعهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس
٣٧	١. التاريخ تأسيس
٣٩	٢. الموقع الجغرافي
٣٩	٣. ذاتية المعهد
٤٠	٤. رؤية المعهد وبعثته وأهدافه

٤١ ..... ٥. حالة المدرّسين والموظفين

٤٥ ..... ٦. حالة الوسائل

ب. عرض البيانات عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب

معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس ..... ٤٦

١. تعليم قواعد اللغة العربية ..... ٤٦

٢. أهداف تعليم قواعد اللغة العربية ..... ٤٨

٣. تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب ..... ٥٠

٤. تحليل البيانات ..... ٦١

### الفصل الخامس : الخاتمة

أ. الخلاصة ..... ٦٧

ب. الاقتراحات ..... ٦٨

ج. الاختتام ..... ٦٩

المراجع

ملاحق

السيرة الذاتية

UIN  
PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI

## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة هي وسيلة اتصال تمتلكها البشر على شكل نظام الرموز الصوتي من كلام أو فم الإنسان<sup>١</sup>. اللغة هي مجموعة من الكلمات حيث لكل كلمة معنى مجرد وعلاقة بمفهومها. و يعرف ابن جني في الحقائق، حد اللغة بأنها أصوات تعبر بها كل قوم من أغراضهم<sup>٢</sup>. وقد تناقل اللغويون من العرب هذا التعريف، دون إضافة تذكر إليه نظرا لشموله واحاطته ودقته في بيان المعنى باللغة. ويعرفها ابن خلدون في مقدمته، اللغة قدرة ذهنية مكتسبة يمثلها نسق يتكون من رموز إعتبارية منطوقة يتواصل بها أفراد مجتمعها<sup>٣</sup>.

اللغة العربية هي الكلمات التي تعبر بها العرب عن أغراضهم<sup>٤</sup>. وقد وصلت إلينا من طريق النقل و حفظها لنا القرآن الكريم و الأحاديث الشريفة وما رواه

<sup>١</sup> Yuwono.Untung, *Pesona Bahasa: Langkah Awal Memahami Linguistik* (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama. 2007),hlm. 3.

<sup>٢</sup>مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية جزء ١ (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٤)، صف. ٧.  
<sup>٣</sup>عشوش صليحة، "اللغة العربية التحديات والحلول"، (جامعة العربي بن ميهدي - أم البواقي ،

٢٠١٣)، صف. ٥-٦.

<sup>٤</sup>مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية جزء ١ (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٤)، صف.

الثقات من منشور العرب ومنظومهم. اللغة العربية كانت من أقوى وأهم اللغات في العالم وليس فقط في المجتمعات العربية بل حتى عند العرب فقد كانوا يترجمون مختلف المعارف والعلوم العربية للاستفادة منها في مختلف الميادين وكانت تتمتع بهذه المكانة العالية لأنها كانت تحكمها أمة قوية دينيا واقتصاديا وسياسيا وعسكريا بالإضافة إلى أنها أمة متمسكة بلغتها ومتفاخرة بها<sup>٥</sup>.

تعليم اللغة العربية مهم جدا. كان المسلمون لازما لتعلموا اللغة العربية لأنها اللغة القرآن الكريم و لغة الحديث. كل من المسلمين الذين يريدون أن يقرأوا ويفهموا القرآن لابد عليهم أن معلموا اللغة العربية. يفهم القرآن المسلم يستطيع أن يعرف أوامر الله ونواهيه وما فيها من أحكام شرعية<sup>٦</sup>. بل يعتبر بعض الناس اللغة العربية صعبة. لذلك يشعرون بالملل, بحيث يصبحون جميعهم مؤثرات وعقبات في تعلم اللغة العربية.

إحدى عناصر تعلم اللغة العربية هي القواعد<sup>٧</sup>. القواعد جمع من القاعدة<sup>٨</sup>. هي تركيب اللغة وكيفية الأحاد لغوي كالكلمة التي تحصل الكلمات على كل نظام

<sup>5</sup> Nurbayan. Yayan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Zein Al Bayan. 2008), hlm.17.

<sup>6</sup> Nurbayan. Yayan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Zein Al Bayan. 2008), hlm. 16–17.

<sup>٧</sup> ذو الحنان, "عناصر اللغة العربية", *Jurnal Al Bayan : Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, vol.12, no. 2 (2020): hlm.7.

<sup>8</sup> Munawwir. Ahmad Warson, "Al Munawwir Kamus Arab-Indonesia", (Surabaya: Pustaka Progressif, 1984).

اللغة وتشمل أصوات<sup>٩</sup>. أن تعلم قواعد اللغة العربية مهم جدا، فسوف يستعمل تلك اللغة وفي استعمالها اللغة يحتاج إلى قوانين يستخدمها لفهم الكلمات أو تركيبها و يطبقها المعلم. من واجبات المعلم إيجاد طريقة خاصة في عملية تعلم قواعد اللغة العربية تكون نشطة وفعالة وتواصلية وممتعة. فإن الطريقة التي يدرسها المعلم لها القدرة على خلق ظروف تعليمية ممتعة للطلاب حتى لا يتكرر التصور الذي ينمو في المجتمع بأن قواعد اللغة العربية صعبة.

طريقة التدريس هي العنصر الأساسي المكون للعملية التعليمية. إذ بتفاعل هذا العناصر مع باقي العناصر الأخرى المكونة لها تتكون تلك العملية وتعد هي ومادة الفنية من الأمور الضرورية واللازمة للمدرس والطالب فلا تدريس جيد بدون طريقة جيدة او مادة فنية مناسبة للمتعلم<sup>١٠</sup>. يحتاج المعلم طريقة مناسبة و سهولة و ممتعة لطلاب في تعليم قواعد اللغة العربية. في أنشطة التعليمية أن يكون لدى المعلم طريقة مناسبة للطلاب مهم جدا. يجب أن يكون لديه رؤية واسعة حول كيفية حدوث أنشطة التعليمية و الخطوات التي سيتم اتخاذها في هذه الأنشطة. من خلال إتقان طريقة التعلم، سيكون المعلم أكثر مهارة في تقديم مواد تعلم قواعد اللغة

<sup>٩</sup> Setyawan. Cahya Edi, "Pembelajaran Qawaid Bahasa Arab Menggunakan Metode Induktif Berbasis Istilah-Istilah Linguistik," *Journal Al-Manar*, Vol. 4, No. 2 .2015. hlm. 83.

<sup>١٠</sup> 'داسراء حامد، "مفهوم طريقة التدريس"، ٢٠١٤، صف. ١.



العربية. سيتم تحقيقه أيضا حيث يكون الطلاب قادرين على فهم مواد تعلم قواعد اللغة العربية جيدا.

يبدل المعلم العديد من الجهود لتوفير طرق عملية وسهلة للطلاب لفهمها في تعلم قواعد اللغة العربية . إحدى الطرق التي تعتبر سهلة و ممتعة و سريعة للطلاب في تعلم القواعد هي طريقة التمييز. طريقة التمييز هي إحدى طرق الإكتشاف المتطورة لتعلم اللغة العربية , مما يجعلها أسهل ليفهم اللغة العربية. طريقة التمييز هي ورقة عملية حول صياغة النظرية الأساسية لنحو و الصرف أو قواعد اللغة العربية ويتضمن في فئة اللغة العربية لغرض المعين<sup>11</sup> . يبدأ تاريخ طريقة التمييز بصيغة اخترعها أبازا م م بتشجيع من دكتور الحج م س كابان عندما يعرفه أن أبازا يستطيع تعلمًا طالبه و طفليه يستطيع أن ترجمة القران و يقرأ الكتاب في وقت قصير . ثم أجرى أبازا أبحاثا لتسهيل دراسة القران و الكتاب<sup>12</sup> .

ينظر إلى أهمية اختار طريقة سهلة و ممتعة كالأطريقة التمييز في تعليم اللغة العربية . اتخذ طريقة التمييز في إحدى المعهد هو معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيربيس . معهد الفلاح هي معهد اللغوية الذي تكلم باللغة

<sup>11</sup> Abaza, *Tamyiz Pintar Tarjamah Qur'an 20 Juz dan Kitab Kuning*, (Jakarta: Tamyiz Publishing.2011), hlm. 7.

<sup>12</sup> Abaza, *Tamyiz Pintar Tarjamah Qur'an 20 Juz dan Kitab Kuning*, (Jakarta: Tamyiz Publishing.2011), hlm. 8.

العربية لازم لكل طلاب . يوجد مدرسة الدينية الخاصة لتعلم اللغة العربية , انطبق

طريقة التمييز في الطلاب ليستطيعوا أن يفهموا القواعد اللغة العربية.

في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح تفسيرات مع مجموعة

متنوعة من الطرق بما في ذلك الطرق القواعد و الترجمة و طرق القراءة الكتب التراث

و طرق التمييز. اختار الباحثة الطلاب ككائن البحث لأن تطبيق طريقة التمييز

التعليمية كان أكثر تنوعا ويجذب الدسائس الطلاب في تعليم قواعد اللغة العربية.

استخدام الطريقة التمييز في التعليم القواعد يسعى للطلاب للقبض على القواعد

الصحيحة و فهمها. أهداف من الطريقة التمييز لتعلم مهارات اللغة العربية خاصة

لإتقان القواعد بسهولة و ممتعة .

بناء على نتائج مقابلة في معهد الفلاح جاتيراكيح مع أستاذ عفيف عن

تعليم قواعد اللغة العربية في هذا المعهد يستخدم طريقة التمييز لأن الطلاب مهتمون

أكثر بالطريقة التمييز لأنها في إيصال باستخدام الغناء حتى لا يشعر الطلاب بالملل.

تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية تم تطبيقه لمدة ٤ سنوات, يمكن

للطلاب الذين يتعلمون من خلال هذه الطريقة فهم اللغة العربية بسهولة وسرعة.

هذه الطريقة مدعومة من بيئة اللغوية في هذا المعهد, هناك تدريب خاص لتعليم

قواعد اللغة العربية هي مدرسة دينية خاصة للغة. تجعل هذه الطريقة الطلاب قادرين

على قراءة الكتب بجد و صحيح حتى يفوزوا عدة مرات بالمسابقات<sup>١٣</sup>.

بناء على تلك خلفية البحث ثم تكتب الباحثة عن "تطبيق طريقة التمييز

في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي

روكيه سونجوم بيريس".

#### ب. صياغة المسألة

بناء على خلفية البحث التي شرحتها الباحثة قدمت الباحثة صياغة المسألة

فيما يلي :

١. كيف تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح

الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس؟

#### ج. تعريف المصطلحات

موضوع في هذا البحث هو تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية

لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس. في محاولة

لتجنب سوء الفهم في فهم المعنى الوارد في هذا الموضوع البحث , تكتب الباحثة

التعاريف و المصطلحات المستخدمة عما تتعلق في البحث على التالي :

<sup>١٣</sup> حصول المقابلة مع أستاذ عفيف في اليوم الإثنين ٥ من أكتوبر ٢٠٢٠

## ١- طريقة التمييز

الطريقة هي طريقة منظمة تستخدم لتنفيذ وظيفة بحيث يتم تحقيقها وفقا لما هو مرغوب فيه أو طريقة منهجية للعمل لتسهيل تنفيذ نشاط من أجل تحقيق أهداف محددة<sup>١٤</sup>. طريقة التمييز هي ورقة عملية حول صياغة النظرية الأساسية لنحو و الصرف و يتضمن في فئة اللغة العربية لغرض المعين<sup>١٥</sup>.

## ٢- تعليم قواعد اللغة العربية

التعليم هو النشاط الذي يسهم به كل من المعلم و المتعلم بحيث يقع تعليم المعارف من قبل المعلم واستعابها وتعلمها من قبل المتعلم<sup>١٦</sup>. التعليم يعني إحاطة المتعلم بالمعارف وتمكينه من اكتشافها وبذلك فهو لا يكتف بالمعارف التي تلقى وتكسب بل يتجاوزها إلى تنمية القدرات، والتأثير في شخصية المتعلم، والوصول به إلى القدرة على التخيل، والتصور الواضح، والتفكير المنظم. القائمة هي الشكل الذي ينتظم مفاهيم بحث نحوي معين وأنواعها وحالاتها إذا وجدت، مقرونة بسماتها الجوهرية. وتمثل القائمة الأساس التي

<sup>14</sup> KBBI Daring. <https://kbbi.kemdikbud.go.id>

<sup>15</sup> Abaza, Tamyiz Pintar Tarjamah Qur'an 20 Juz dan Kitab Kuning, (Jakarta: Tamyiz Publishing.2011), hlm. 7

<sup>16</sup> Sudjana. Nana, Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar, (Bandung: PT Sinar Baru Algesindo.2000), hlm.17

تحتوى على الأحكام الكاملة المعممة الكافية لوصف الظواهر اللغوية المنتمية إليها<sup>١٧</sup>.

قواعد اللغة العربية هي تركيب اللغة وكيفية الأحاد لغوي كالكلمة التي تحصل الكلمات في تلك اللغة، عادة تعتبر قواعد اللغة المعنى وعمل الكلمات على كل نظام اللغة وتشمل أصوات.

٣- الطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس الطلاب هي جمع من طالب معناه الذي يطلب العلم في معهد الفلاح. معهد الفلاح هو أحد من المعهد، يقع معهد الفلاح في شارع تمن مقم فهلوان رقم ١ قرية جاتيراكيح سونجوم بيريس جوى الوسطى. معهد الفلاح هي معهد اللغوية الذي تكلم باللغة العربية لازم لكل طلاب.

#### د. أهداف البحث و فوائده

(١) أهداف البحث

وأما الأهداف من هذا البحث فهي :

---

<sup>١٧</sup> إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: مكتبة النهضة

المصرية. ١٩٩٠)، صف . ٦٥

١- لوصفي عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد

الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس

(٢) فوائد البحث

وأما الفوائد من هذا البحث الفوائد النظرية و الفوائد العملية التي ستكون

مفيدة فيما لمعهد الفلاح جاتي روكيه

أ. الفوائد النظرية

سيوفر هذا البحث و يمكن استخدامها كمراجع لمزيد من الدراسات والمواد الدراسية المتعلقة عن حول تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس.

ب. الفوائد العملية

(١) للمدرس، لمنح الفوائد الطرائق باستخدام عن تعليم قواعد اللغة العربية

(٢) لطلاب، لمنح الدوافع و السهولة في تعليم قواعد اللغة العربية

(٣) لمعهد، لمنح الدراسات العلمية و المراجع العلمية الأخرى

(٤) للباحثة، استخدام هذا البحث كدافع لمواصلة تحسين وتطوير معارفها

## هـ. الدراسات السابقة

قبل مناقشة عن طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد

الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس, يصف الباحثة عدة مكنتات لها علاقة بالبحث الذي درسه الباحثة .

وأما أبحاث تتعلق بالموضوع ، بما في ذلك :

١- رسالة ستي نور رحمة (٢٠١٩) بعنوان " Penggunaan Metode Amtsilati dalam

Pembelajaran Qowaid (Nahwu dan Shorof) di Pondok Pesantren Al Qur'an Al Amin Pabuwaran Purwokerto Kabupaten Banyumas".

كما في رسالتها تبحث عن تعليم القواعد (نحو وصرف) بأسلوب

التعليمية الذي فيه توفير المواد وقراءة الأمثلة ومناقشة الأمثلة في كتاب الأمثلة،

كان استخدام الأسلوب الأمثلة في هذا البحث. المسوى في هذه الرسالة تبحث

عن تعليم قواعد والفرق هي الطريقة بالأمثلة و مكان البحث ومرحلة التي

تعلمها. مكان البحث رسالتي في معهد الفلاح جاتي روكيه .

٢-رسالة معرفة النساء (٢٠١٦) بعنوان " Penerapan Metode Tamyiz dalam

Pemahaman Qowaid di Kelas XI MA Plus Nururrohmah Ponpes Al Kamal Tambaksari Kebumen Tahun Ajaran 2016/2017".

كما في رسالتها تبحث عن طريقة التمييز وتطبيقها في فهم القواعد الذي فيه العوامل المثبطة والداعمة في تطبيقها بطريقة الممارسة لفهم القواعد. كان استخدام طريقة التمييز بممارسة لفهمه. المسوى في هذه الرسالة تبحث عن طريقة التمييز والفرق هي الموضوع لفهم القواعد ومكان البحث ومرحلة التي تعليمها. مكان البحث رسالتي هي معهد الفلاح جاتيراكيح.

٣-رسالة دار العزم (٢٠١٨) بعنوان "استخدام اسلوب التمييز في مهارة القراءة

للكتب التراثية في دورة أوشيان عربية ببارى قديري"

كما في رسالته يبحث عن اسلوب التمييز ويستخدمها الذي فيه العوامل المثبطة والداعمة باستخدامها في مهارة القراءة . كان استخدامها اسلوب التمييز لمهارة القراءة. المسوى في هذه الرسالة تبحث عن اسلوب التمييز والفرق هي استخدامها لمهارة القراءة ومكان الذي بحثه . مكان البحث رسالتي هي في معهد الفلاح جاتيراكيح.

## و. تنظيم كتابة البحث

تنظيم كتابة البحث هي إطار النظري عن الموضوع الذي سيتم مناقشتها في

البحث . لسهولة الفهم في البحث, الباحثة ترتب الأجزاء الثلاثة الأولى والجزء

الرئيسي والجزء الأخير وبالتالي :



الجزء الأول يتكون من صفحة الموضوع و صفحة تقرير الأصالة و صفحة

رسالة المشرف و صفحة الموافقة و صفحة الكلمة التشجيعية و صفحة الإهداء و كلمة

الشكر والتقدم و محتويات البحث

الجزء الرئيسي يتكون من رئيسية المسألة التي تكون من الجزء الثاني حتى الجزء

الخمسة, وهم كما يلي :

١- الباب الأول يتكون من المقدمة منها خلفيات البحث وتعريف المصطلحات

وأسئلة البحث وأهداف البحث وفوائده والدراسات السابقة وتنظيم كتابة

البحث.

٢- الباب الثاني يتكون من الأساس النظرية التي تتعلق بهذا البحث منها طريقة

التمييز وتطبيقها في تعليم قواعد اللغة العربية

٣- الباب الثالث يتكون من مناهج البحث منها نوع البحث ومصادر البيانات

وأساليب جمع البيانات واختبار تحليل البيانات

٤- الباب الرابع يتكون من البيانات البحث وتحليل البيانات بالباحثة في الميدان

٥- الباب الخامس يتكون من الخلاصة والإختتام

والجزء الأخير يتكون من المراجع والمرفقات و السيرة الذاتية.

## الفصل الثاني

### تعليم قواعد اللغة العربية بطريقة التمييز وتطبيقها

#### أ. تعليم قواعد اللغة العربية

##### ١. تعريف تعليم قواعد اللغة العربية

القاعدة هي وسائل ليستطيع أن يستخدم اللغة بصحيح في الإتصال، حسب قواعد اللغة<sup>١٨</sup>. لأنها تعلم القاعدة لمتحدث اللغة تستطيع أن إيصال التعبير اللغة و يفهمها صحيحا، في الكتابة أو المنطوقة<sup>١٩</sup>. القاعدة فهي الشكل الذي ينتظم بحث نحوي معين وأنواعها وحالاتها، مقرونة بسماتها الجوهرية. وتمثل القاعدة الأساس الذي يحتوي على الأحكام الكاملة المعممة الكافية لوصف الظواهر اللغوية المنتمية إليها<sup>٢٠</sup>. القواعد هي فرع اللغة العربية التي تتعامل عن صياغة الكلمات<sup>٢١</sup>. والقواعد هي فرع من علم المنطق<sup>٢٢</sup>.

<sup>18</sup> Mustofa. Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Inovatif*, (Malang : UIN MALIKI PRESS. 2017), hlm. 91

<sup>19</sup> Mustofa. Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Inovatif*, ...hlm. 90

<sup>20</sup> إبراهيم محمد عطاء، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة : مكتبة النهضة، ١٩٩٠)،

صف ٦٥

<sup>21</sup> Sukanto. Imaduddin dan Akhmad Munawari, *Tata Bahasa Arab Sistematis (Pendekatan Baru Mempelajari Tata Bahasa Arab)*, (Yogyakarta: Nurma Media Idea. 2000), hlm. vii

<sup>22</sup> Hermawan. Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya. 2011), hlm.170

قواعد اللغة العربية هي منظم الذين ينظم أن يستعمل اللغة العربية كالوسائل ليفهم الكلام<sup>٢٣</sup>. في مكون اللغة، القواعد اللغة العربية هي المكونات المتعلقة بترتيب الكلمات في سلسلة الكلمات. سلسلة الكلمات تنتج عبارة أو جملة، يتكل على كلمة التي تجميعها وطبيعة العلاقة بين الكلمات. وغير ذلك القواعد تعلق بتغيير عن صيغة الكلمة التي تحدث بسبب عن ترتيب الكلمات في عبارة أو جملة.<sup>٢٤</sup>

في تعليم اللغة العربية العصري، تعليم مكونات اللغة الوديفي وهي القواعد الوظيفية في جملة متكاملة في المهارات اللغة العربية.<sup>٢٥</sup> القواعد اللغة العربية ليست هدفا ولكن مرافق ليستطيع أن يستخدم اللغة العربية بصحيح في الإتصالات. في أساسها أنشطة تعليم قواعد اللغة العربية تتكون من جزئين وهي تعرف قواعد اللغة العربية كالنحو والصرف ويعطى تدريبات مباشرة.<sup>٢٦</sup>

٢. خصائص تعليم قواعد اللغة العربية

أ) خصائص قواعد اللغة العربية<sup>٢٧</sup>

<sup>23</sup> Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Inovatif*, ...hlm. 92

<sup>24</sup> Rosyidi, Abdul Wahab. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN Maliki Press.2017), hlm. 60

<sup>25</sup> Ibid., hlm.60

<sup>26</sup> Muna,Wa. *Metodologi Pembealjaran Bahasa Arab*. (Yogyakarta: Sukses Offset.2011), hlm. 132

<sup>27</sup> Sukamto,Imaduddin dan Akhmad Munawari. *Tata Bahasa Arab Sistematis (Pendekatan Baru Mempelajari Tata Bahasa Arab)*. (Yogyakarta: Nurma Media Idea. 2000), hlm. viii

تملك قواعد اللغة العربية الخصائص التي لا تملك اللغة الأخرى. كما

يلي :

(١) القواعد تتعلق بالجنس (مذكر ومؤنث)، يجب أن يكون كل اسم أو فعل

الذي يستخدم أن يناسب بالقواعد الجنس.

(٢) القواعد تتعلق بالعدد (مفرد ومثنى وجمع)، يجب أن يكون كل اسم أو

فعل الذي يستخدم أن يناسب بالقواعد العدد

(٣) القواعد تتعلق بالوقت (ماضى وحال ومستقبال)، يحتوي كل فعل الذي

يستخدم على الوقت العمل الذي يعمله

(٤) القواعد تتعلق بالبناء والإعراب (مرفوع ومنصوب ومجرور ومجزوم)،

يستخدم كل اسم أو فعل في اللغة العربية التي تملك الصيغة المعين وتغير

القواعد يناسب بالإعراب في الجملة

(٥) القواعد تتعلق بالضمير، تملك اللغة العربية أن تستخدم الضمائر غالبا

للناس أو الأخرى

ب) خصائص تعليم قواعد اللغة العربية<sup>٢٨</sup>

(١) في تعليم القواعد، تركز فقط على حفظ القواعد اللغة

<sup>28</sup> Nuha. Ulin, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press. 2016), hlm. 184-185

٢) هذا التعليم يهمل مهارات اللغة (استماع وكلام) عند تعليم القواعد يعتبر

مهارات اللغة غير موجودة

٣) تعليم القواعد يهتمّ على مهارة القراءة ويهمل مهارات اللغة الأخرى

٤) إذا تدرّس المهارات اللغة (استماع وكلام) ولكن الشدة صغيرة جدا

٥) أنشطة تعليم القواعد وهي يعطى الأمثلة التي وصفها القواعد النحوي أو

بدأ بتدرّس المفردات ثم مرتبة في جملة التي مناسب بالقواعد (النحو

والصرف)

٣. خطوات تعليم قواعد اللغة العربية

وأما خطوات تعليم قواعد اللغة العربية بالعام كما يلي<sup>٢٩</sup>:

١- يبدأ بتحديد مشكلة الموجودة، ثم أجرى اختبارا أوليا أولا، هذا شئ جيد

جدا ليعرف مهارة القراءة ومهارة الكتابة، انظر كيف جيدة القدرات

الطلاب

٢- يساعد الطلاب لحل المشكلة. في هذه الحالة ينتبه المعلم في العبارة هي

علاقة بين معنى وأسلوبها، ثم تقديد الفهم ومصطلحها بتحليل أو اذكر

القواعدها

<sup>29</sup> Mustofa. Syaiful, *Straegi Pembelajaran Bahasa Inovatif, ...* hlm. 108

٣- زيادة التمرين، في هذه الخطوة يجب المعلم الإنتباه إلى التدريبات الوظيفية

التي تقوم الطلاب

٤- الحلول الفردية، في هذه الحالة يتضمن على المشكلات الطلاب الفردية،

المعلم يستطيع أن يعطى التدريب القواعد المختلف لطلاب لأنه يستطيع أن

يعرف الأخطاء الأكثر من الطلاب ثم جعل المادة المرجعية لتحسينه.

٥- مظاهر، أنشطة مظاهر بعد أن يمكن الطلاب من الفهم القواعد جيدا.

مظاهر تستطيع أن تعمل بالألعاب أو التدريبات لتحسينها

٤. وظيفة تعليم قواعد اللغة العربية

بين الوظيفة تعليم قواعد اللغة العربية كما يلي<sup>٣٠</sup> :

١- لتحسين الأساليب من الأخطاء النحوية

٢- يساعد الطلاب في اختيار ما يريده الأساليب الذين يملك الفرق دقيق

٣- تطوير المواد اللغوية بحيث يسهل فهمها

٤- بناء بيئة اللغوية الصحيحة

٥- حافظ على العلاقة بين تركيب الجملة وجمال معناها

٦- تقليل من الغموض وضعف المعنى في فهم العبارة العربية

<sup>30</sup> Mustofa. Syaiful, *Straegi Pembelajaran Bahasa Inovatif, ...* hlm.95

٧- تجهيز الطلاب بمهارة اللغوية خصوصا مهارة القواعد ليعرف الخطأ في تركيب

الجملة

٨- لإعداد الجملة الدقيقة في صنع الجملة الكاملة

٥. نموذج تعليم قواعد اللغة العربية<sup>٣١</sup>

كان نوعان من نموذج تعليم قواعد اللغة العربية، هذا النموذج يسمى

بطريقة القياسية وطريقة الإستقرائية. وأما الشرح كل منها كما يلي :

١- طريقة القياسية هي طريقة القديمة التي تتضمن ثلاث خطوات للتطبيق وهي

يسهل المعلم التعليم القواعد بذكر القاعدة أو التعريف من الجزء العام إلى

الخاص ببعض الأمثلة ثم يفعل الطلاب التدريبات من الأمثال ليعرف فهم

الطلاب في تعليم القواعد. وأما خطوات التعليم بهذه الطريقة القياسية فيما

يلي :

(أ) يبدأ الدرس بشرح الموضوع المعين

(ب) شرح القواعد النحو

(ج) يفهم المواد ثم حفظ القواعد النحو

(د) يعطى المعلم الأمثال أو القراءة القواعد

<sup>31</sup> Mustofa. Syaiful, *Straegi Pembelajaran Bahasa Inovatif, ...* hlm.95-108

هـ) يعطى المعلم المستخلص الدرس ويطلب الطلاب ليعمل التدريبات لتقويم

## ٢- طريقة الاستقرائية

هذه الطريقة يعلم من أشياء الجزئية إلى العام وهي يبدأ بالأمثال ثم

بقواعد العام كالكتاب النحو الوضفي في تعليم القواعد. وأما خطوات

التعليم بهذه الطريقة الاستقرائية فيما يلي :

أ) يبدأ المعلم الدرس بالموضوع المعين

ب) يعطى المعلم الأمثال الجملة أو القراءة التي تطابق بالموضوع

ج) يطلب الطلاب ليقرأ الأمثال أو القراءة يعطيه المعلم

د) يبدأ المعلم بشرح القواعد النحو في الأمثال أو القراءة

هـ) يخلص المعلم والطلاب القواعد النحو

و) يطلب الطلاب التدريبات

٦. مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية

من بين المشكلات التي واجهتها في تعليم قواعد اللغة العربية فيما يلي :

١- ينتبه المعلم في القواعد النحو وصرف لحفظ وفهم محتوى القراءة . تعليم

قواعد اللغة العربية يحتاج وقتا طويلا جدا في عملية التعلم حتى تجاهل

الدروس الأخرى التي لاتقل أهمية.



٢- يطلب من الطلاب حفظ الآيات أو الذاكرة عن علم نحو وصرف ولكن لا

يفهم الطلاب من معنى وشرح الآيات التي حفظهم لأنه يمكن عملية التعلم

إضاعة الوقت فقط. ولذلك اذا يعلم بالغناء وحفظ الآيات بهدف جذب

الطلاب وتذكر بسهولة ثم يجب على المعلم أن يشرح المعنى ومحتوى الآيات

بالتفصيل الذي يعلمه حتى يفهم الطلاب ويعرف المعنى فيها.

٣- تعليم قواعد اللغة العربية تدرس غير مكتمل وجزئي حتى تعاني من تضيق

في المساحة المزروحة بها، يقدم الأمثال فقط دون تدرس في العمق

٤- تعليم قواعد اللغة العربية أكثر توجهها لشرح الحال التي ليست موضوعية،

يشرح عن رفع ونصب ومبتدأ وفاعل ومفعول به بالتجاهل عن آثار المعنى

فيه. ولا ينتبه المعنى فيه

٥- علاقة بين المعلم والطلاب في تعليم قواعد اللغة العربية تبدو مخرجا كعلاقة

بين صاحب العمل والخدمة، يعطى المعلم الأمثال ثم لا بد عليهم ليفعل

الأمثال كذلك. لا يعرف المعلم المميزات والعيوب الطلاب في تعليمه. لأنه

مقياسه تقييم منشط و مستمر.

٦- المواد في كتب المدرسية القواعد غير مناسب بقدرات الطلاب

٧- تعليم قواعد اللغة العربية غير مشفر مع علم أخرى كالعلم القرآن أو العلم

الغوية (السيمائية ودلالة) والعلم النفس والعلم الإنسانية. في أخذ الأمثال

يستخدم المعلم الكلمات الاستفزازي كالكلمة : ضرب زيد وضرب زيد

عمرا وغير ذلك

## ب. طريقة التمييز

### ١. تعريف طريقة التمييز

طريقة هي طريقة منهجية للعمل لتسهيل تنفيذ الأنشطة من تحقيق الأهداف المحددة. الطريقة أكثر إجرائية ومنهجية لأنها لتسهيل التدريس على الوظيفة.<sup>٣٢</sup> رأي أزهار ارشاد عن طريقة هي خطة شاملة تتعامل مع العرض المنتظم للمواد اللغوية ولا يوجد جزء يتعارض مع الآخر وكلها تقوم على النهج الإجرائي.<sup>٣٣</sup>

طريقة التمييز هي ورقة العملية حول صياغة النظرية الأساسية لنحو وصرف ويتضمن في فئة اللغة العربية لغرض الخاص بهدف تلبية كفاءة الطلاب

<sup>32</sup> Iskandarwassid, *Strategi Pembelajaran Bahasa*. (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya. 2008), hlm. 56

<sup>33</sup> Arsyad. Azhar, *Bahasa Arab dan Metode Pengajaran*. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar.2010), hlm.19

منذ سن الصغر أو الإبتدائية والمبتدئين (هي كل شئ الذي يستطيع أن يقرأ القرآن) لكونهم ماهرا في القراءة والترجمة وكتابة (الإملاء) للقران وكتب التراث.<sup>34</sup>

انطلاق التمييز للمجتمع في فابجونج اوتاما فيستا بوكو جاكارتا، استورا

سينايان، جاكارتا ٤ يوليو ٢٠٠٩. كتب التمييز على النتائج البحث من خلال

تطوير تجربة المؤلف هو ابازا م.م عندما كان طفلا. يدرس إلى كياهي اناس تمييز

الذي يعطي التدريس بعد العشاء بطريقة سهلة وممتعة في تاجوك (مصلى)

التمييزي في كامفونج انديرامايو.

٢. خصائص طريقة التمييز

خصائص طريقة التمييز من المنهجية ومن خلفية أومدخل وهي يفهم

الطلاب. فهم يستخدمون اللغة الإندونيسيا، وهدف من طريقة التمييز هي

لترجمة القرآن باللفظية.<sup>35</sup> ثم المدخل هو بمدخل للناشعين هو يفهم ترجمة اللغة

العربية بتركيب الكلمة وتجنب اللحن والخطأ. ويستخدم طريقة التمييز الأغاني

لحفظ القواعد نحو وصرف.

<sup>34</sup> Abaza, *TAMYIZ Pintar Tarjamah Qur'an dan Kitab Kuning*, (Indramayu : Tamyiz Publishing. 2010), hal.8

<sup>35</sup> Mukroji, "Metode Tamyiz (Sebuah Formulasi Teori Nahwu Shorof Quantum)", dalam *Jurnal Kependidikan*, Vol. 2 No.1 Mei 2014

### ٣. خطوات طريقة التمييز<sup>٣٦</sup>

- (١) يعتقدون أن القرآن سهل
- (٢) سيعلم الله القرآن لمن يريد أن يتعلمه
- (٣) اللغة العربية بها أكثر من ٣٠.٠٠٠ مفردات
- (٤) يتكون القرآن من حرف واسم وفعل وبه ٢٠٦٥ مفردات وهي ١٦٧٦ جامد و٣٨٩ مشتق
- (٥) وهذه المفردات تكرر في القرآن ٧٧٨٦٥ مرة (تاريخ الإمام الحفص)
- (٦) قليل من المفردات وكثيرا ما يتكرر في القرآن حفظا على الحفظ ترجمة القرآن جعلها سهلة
- (٧) التكرار على الحروف ٣٤,٤% من محتويات القرآن (١٠,٣٢ أجزاء)
- (٨) التكرار على الاسم ٣٧,٧% من محتويات القرآن (١١,٣١ أجزاء)
- (٩) التكرار على الفعل ٢٧,٩% من محتويات القرآن (٨,٣٧ أجزاء)
- (١٠) التكرار على ٥٤٠ مفردات يتكرر في أغلب الأحيان في القرآن هو

أ. ١٨٥ حرفا يتكرر ٢٦٧٨٦ مرة وهو ما يمثل ٣٤,٤%

ب. ١٠٥ اسم يتكرر ١٠٤٧٧ مرة بقدر ١٣%

<sup>36</sup> Abaza, *TAMYIZ Pintar Tarjamah Qur'an dan Kitab Kuning*, (Indramayu : Tamyiz Publishing. 2010), hal.2

ج. ١١٠ فعل يتكرر ١٢٧٧٣ مرة بقدر ١٦%

د. ١٤٠ اسم وفعل اللذان يترجمان في اللغة الإندونيسيا يكرر ١٠٠٩٦ مرة

بقدر ١٦%، ٥٤٠ حرف و اسم وفعل وهي أكثر تكرارا ٦٠١٣٢ مرة

تمثل ٧٧% أو ٢٣،٢ جزء.

#### ٤. نشأة طريقة التمييز

نشأة طريقة التمييز يستخدم بتطوير طريقة التدريس الأستاذ الحاج أناس التمييز يجمع بطريقة الفعالية للتعليم في البحث العملية من شهر مايو إلى ديسمبر ٢٠٠٩ بطريقة random multi stage sampling<sup>٣٧</sup>. عينة يقرب من ١٠٠٠ المستجيبين من مختلف الأعمار وخلفيات التعليمية. وقد تم إجراء اختبار التحقيق الأخير بجماعي إلى ٥٦ طالبا صاغرا، من طلاب المعهد منتصف العطلة العام الأكاديمي ٢٠٠٩ – ٢٠١٠ ، يتعلم طريقة التمييز لمدة ١٢ يوما في معهد بيت تمييز انديرامايو.

مبادئ التدريس بطريقة fun and active teaching وبعيد من سلوك

حظ، شرسة ومخيفة لطلاب ومبادئ التدريس Laduni ، يتعلم بدمج تفوق

الدماغ اليسرى (١٢% الفاعلية التدريسية) ذكي لفهم، تفوق الدماغ اليمنى

<sup>37</sup> Abaza, *TAMYIZ Pintar Tarjamah dan Kitab Kuning*, (Indramayu : Tamyiz Publishing, 2010), hal.13

(٣٣% الفاعلية التدريسية) يمكن أن يتذكر العمر وت فوق العقل الباطن (٥٥%)

الفاعلية التدريسية) يمكن أن يفهم ترجمة القرآن وكتاب التراث بطريقة التمييز

شعور سهل حقا (١٢% + ٣٣% + ٥٥% = ١٠٠%) بهامش الخطأ ١٥%

(١٠٠% - ١٥% = ٨٥%)

٥. الرؤية المستقبلية والرسالة لطريقة التمييز

أما الرسالة المستقبلية لطريقة التمييز هي يساعد المسلمين ماهرا في ترجمة القرآن المقروء والمسموع لديهم.<sup>٣٨</sup> وأما الرسالة لطريقة التمييز هي تكوين من المسلمين من صغير ماهرا في ترجمة القرآن وكتاب التراث الرقمي والمكتوب (الإملاء) ويتعلمه كما إمام شافعي.

٦. مبادئ للتعليم والتعلم بطريقة التمييز

مبادئ العام من التمييز هي الطريقة أهم من المادة . المادة من طريقة التمييز سواء من كتب نحو وصرف الأخرى، أهم من طريقة التمييز هي طريقة التعليمية التي تستطيع أن تعلم لطفل صغير لأنه طريقة سهلة.<sup>٣٩</sup>

مبادئ طريقة التعلم التمييز :<sup>٤٠</sup>

<sup>38</sup> Mukroji, "Metode Tamyiz (Sebuah Formulasi Teori Nahwu Shorof Quantum)", dalam Jurnal Kependidikan, Vol. 2 No.1 Mei 2014, hlm.168

<sup>39</sup> Abaza, TAMYIZ Pintar Terjemah Qur'an dan Kitab Kuning, (Indramayu : Tamyiz Publishing. 2010), hal.9

(١) يعلم بلغة القلب، يستطيع أن يعلم بالفم والقلب ونزل الله القرآن إلى القلب

الناس

(٢) يعلم بالترتيب (احدى عشرة قراءة)

مبادئ التعليم التمييز :

(١) Laduni (ilate kudu muni) ، تعلم الطلاب بصوت عال وهي لترقية كفاءة

الدماغ اليسرى والدماغ اليمنى متواسطا. والتكرير الفعالية الدماغ العقل

الباطن أو القلب أو الصدور حتى يحسن الحاصل في التعليم

(٢) Sentot (santri TOT) ، نموذج التعلم الطلاب هو نموذج من الأستاذ الذي

يعلم أو يشرح الطلاب. إن شاء الله يقدر الطلاب على تعليم التمييز إلى

الأخرى وتعليم ترجمة القرآن وكتاب التراث كما أستاذهم.

٧. مستويات تمييز واهدافها

وتنقسم هذه الطريقة إلى ثلاثة المستويات وقد ثبت لكل المستويات

أنواع أهدافها العامة :<sup>٤١</sup>

<sup>40</sup> Abaza, *TAMYIZ Pintar Terjemah Qur'an dan Kitab Kuning*, (Indramayu : Tamyiz Publishing. 2010), hal.9

<sup>41</sup> Abaza, *TAMYIZ Pintar Terjemah Qur'an dan Kitab Kuning*, (Indramayu : Tamyiz Publishing. 2010), hal.9

(١) تمييز ١ : وهدف هذا التعليم لقدرة الطلاب في ترجمة القرآن بتعاون

القاموس كوكابان. وفيه عامل النجاح الرئيسي :

١- قدرة الطلاب ليقراً القرآن بالتقطيع

٢- قدرة الطلاب التصرف والضمير

٣- قدرة الطلاب المجرد أو يفتح القاموس

(٢) تمييز ٢ : وهدف هذا التعليم لقدرة الطلاب في قراءة اعراب كتاب التراث

أو تحسين التقدير بدون ترجمته. وفيه عامل النجاح الرئيسي :

١- قدرة الطلاب لقراءة كتاب التراث بالتقطيع

٢- قدرة الطلاب الإعراب

٣- قدرة الطلاب العوامل

٤- قدرة الطلاب صبه الجملة

٥- قدرة الطلاب جملة فعلية

٦- قدرة الطلاب جملة إبتدائية

(٣) تمييز ٣ : وهدف هذا التعليم لقدرة الطلاب في تركيب ويعلم القرآن وكتاب

التراث أو تحسين التقدير. وفيه عامل النجاح الرئيسي :



١- قدرة الطلاب في نظرية نحو وصرف الذان يسهلين أن يفهمين يفهم

معنهما أو ترجمتهما

٤) كتاب التراث الرقمي (مكتبة شاملة وغير ذلك). وفيه عامل النجاح

الرئيسي :

١- قدرة الطلاب ليستخدم الحاسوب ومكتبة الشاملة

ج. تطبيق طريقة التمييز<sup>٤٢</sup>

أما عملية التعليم والتعلم التمييز كما يلي :

١. التمييز المكثف

تدريس التمييز للطلاب بالمكثف ٣-٤ ساعات اليوم في نظام

المقيم، حيث استطاع الطلاب كتاب الأسفر حول ١٠٠ ساعات الدروس

أو عطلة المعهد.

٢. التمييز الداخلي

دخلت التمييز في المناهج المدرسة وهي مدرسة الابتدائية الإسلامية،

مدرسة المتوسطة الإسلامية، مدرسة الثانوية الإسلامية، المعهد وجامعة

الإسلامية.

<sup>42</sup> Abaza, *Tamyiz Pintar Tarjamah Qur'an dan Kitab Kuning*, (Jakarta: Tamyiz Publishing, 2011), hlm. 14

## الفصل الثالث

### طريقة البحث

#### أ. نوع البحث

هذا النوع من البحث هو نوع من البحث الميداني الذي يستخدم النهج الوصفي النوعي بهدف بناء معنى على أساس البيانات الميداني. البحث النوعي هو أن تقوم الباحثة بتطوير وصف وتحليل البيانات واستخلاص النتائج في النهاية حولها.<sup>43</sup> طريقة البحث النوعي تسمى بطريقة البحث الطبيعية لأن البحث على حالة طبيعية، تسمى بطريقة الأجناس البشرية لأنها هذه الطريقة أكثر المستخدمة للبحث الأنثروبولوجيا الثقافية في البداية وتسمى بطريقة النوعي لأن البيانات التي جمعها وتحليلها النوعي الطبيعية.<sup>44</sup>

تستخدم الباحثة في هذا البحث هي البحث الميداني وطريقة البحث النوعي الذي جمع البيانات في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس. طريقة البحث النوعي هي طريقة البحث على الفلسفة الفوسفوسيتيفسمي

<sup>43</sup> John W. Creswell, *Research Design Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, (London: Sage Publications Ltd. 2003), hlm.182

<sup>44</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm.17

التي تستخدم لتبحث الموضوع الطبيعي هي الباحثة لأداة البحث، طريقة جمع البيانات بالتثليث، تحليل البيانات النوعي وتحليلها التأكيد على المعنى من التعميمات.<sup>45</sup> يستخدم البحث النوعي للحصول على بيانات عميقة من معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس وتتضمن البيانات التي تم الحصول عليها نتائج المقابلات والملاحظات الميدانية والتوثيق في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس.

#### ب. مكان البحث ووقته

موقع هذا البحث هو معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس. واختارت الباحثة في هذا المعهد لأن معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس إحدى من المعهد اللغوية التي تستخدم اللغة الأجنبية في محدثة اليومية وخاصة العربية هي مدرسة الدينية الخاصة في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس، فيها توجد البرنامج التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية من معهد التمييز اندرامايو التي يسعى. استخدام التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية يسعى الطلاب للقبض على القواعد الصحيحة وفهمها بسرعة،

<sup>45</sup> Sugiyono, *Meode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta. 2015), hlm. 123

أهداف من التمييز لتعلم مهارات اللغة العربية لإتقان القواعد بسهولة وممتعة  
وخاصتها بسرعة.

والوقت الذي يستعمل في هذه الرسالة هو الوقت الملاحظة الأولى في التاريخ

٥ من شهر أكتوبر ٢٠٢٠ ثم استمرار البحث الفردي في التاريخ ٢٥ من شهر

يناير ٢٠٢١ حتى التاريخ ٢٥ من شهر ابريل ٢٠٢١ بمعهد الفلاح الحديث

الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس.

### ج. موضوع البحث وموضوعه

موضوعات البحث هي كائنات أو أشياء أو منظمات يتم إرفاق البيانات

أو متغيرات البحث المعنية فيها.<sup>٤٦</sup> استخدام موضوع هذا البحث كمحاولة لتحديد

مصدر البيانات بمعنى مكان الحصول على البيانات من أجل العثور على بيانات

صحيحة. وفقا لسبرادلي فإن موضوع البحث هو حالة اجتماعية تتكون من ثلاثة

مكونات وهي المكان والممثل أوالفاعل والأنشطة أوالنشط.<sup>٤٧</sup>

<sup>46</sup> Dimiyati. John, *Metode Penelitian Pendidikan dan Aplikasinya*,(Jakarta: Kencana. 2013), hlm.90

<sup>47</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung : Alvabeta. 2015), hlm. 229.

بناء الفهم الوارد أعلاه فإن الموضوع من هذا البحث هو تطبيق طريقة

التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي

روكيه سونجوم بيريس. وحين الموضوعات البحثية وهي :

(١) مدرس قواعد اللغة العربية هو أستاذ عفيف أمرالله

(٢) الطلاب في معهد الإسلام الحديث الفلاح جاتيراكيح سونجوم بيريس

(٣) التوثيق عن تاريخ المعهد القصير والبيانات الموظفين والمدرسين والطلاب

(٤) الصور من الأنشطة المعهد الإسلام الحديث الفلاح جاتيراكيح سونجوم بيريس

#### د. طريقة جمع البيانات

جاء هذا البحث من مصادر البيانات التي تجمعها الباحثة باستخدام طريقة

جمع البيانات التالية :

#### ١- الملاحظة

تعرف الملاحظة بأنها الخبرة والتسجيل المنتظم للأعراض التي تزهر على

موضوع البحث.<sup>٤٨</sup> الملاحظة هي الإشراف على الفعل والمراجعة الدقيقة

باستخدام البصر والشم والسمع والملاسة ولو الواجب بلتلمظة. وفقا

لسوترسنو هادي عن رأيته نقل إلى سوجيونو فإن الملاحظة هي عملية معقدة

<sup>48</sup> Hadi. Amirul dan Haryono, *Metode Penelitian Pendidikan untuk Fakultas Tarbiyah Komponen MKDK*, (Bandung: Pustaka Setia), hlm.129

أو عملية تتكون من عمليات بيولوجية ونفسية مختلفة. كان اثنان من أهمها هو عملية الملاحظة وعملية الذاكرة.<sup>49</sup>

أما الملاحظة في هذا البحث هي الملاحظة المباشرة والملاحظة بعدم المشاركة هي تلاحظ كيفية تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية والباحثة لا تشترك العملية التعليمية عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية. تم عمل الملاحظة ٥ مرات وهي الملاحظة الأولى في التاريخ ٢٥ من شهر يناير ٢٠٢١، والملاحظة الثانية في التاريخ ٢٤ من شهر مارت ٢٠٢١ في وقت الصباح، والملاحظة الثالثة في التاريخ ٢٤ من شهر مارت في ٢٠٢١ في وقت النهار، والملاحظة الرابعة في التاريخ ٢٩ من شهر مارت ٢٠٢١، والملاحظة الخامسة في التاريخ ١٥ من شهر ابريل ٢٠٢١.

## ٢- المقابلة

المقابلة هي تقنية تستخدم لجمع البيانات إذا أراد الباحث إجراء بحث الأول للعثور على معلومات حول المشكلة التي يجب البحث عنها ومعرفة أشياء المستفسى بمزيد من التفصيل<sup>50</sup>. والمقابلة هي لقاء شخصين لتبادل المعلّمات

<sup>49</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta. 2015), hlm. 213

<sup>50</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 231.

والأفكار من خلال الأسئلة والأجوبة بحيث يمكن بناء هذا المعنى في الموضوع

المعين<sup>٥١</sup>.

في هذا البحث ، فإن طريقة المقابلة التي تستخدمها الباحثة هي طريقة

مقابلة شبه منظمة هي مقابلة مجانية حيث تحتاج الباحثة إلى الاستماع بعناية

وتدوين الملاحظات حول ما يقوله المخبرون . الغرض من هذه المقابلة هي إيجاد

المشاكل بشكل أكثر انفتاحا حيث يطلب من الشخص الذي تتم مقابله

إبداء آرائه وأفكاره. هذه طريقة المستخدمة لدى الباحثة لنيل البيانات عما

تتعلق بالبحث التي تنفذها مع أستاذ عفيف الذي معلم الدرّس اللغة العربية و

الطلاب معهد الفلاح جاتيراكيح . والوقت المقابلة هي في التاريخ ١٥ من

شهر ابريل ٢٠٢١.

٣- التوثيق

التوثيق هو سجلات الأحداث أو ملاحق الأحداث السابقة<sup>٥٢</sup>.

والتوثيق أما أن تكون كتابة أو صورة أو أعمال ضخمة من الأشخاص<sup>٥٣</sup>.

التوثيق هو تكملة بالنسبة لطريقة الملاحظة و طريقة المقابلة في البحث النوعي.

<sup>51</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. (Bandung: Alfabeta, 2015) hlm. 125

<sup>52</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm.240.

<sup>53</sup> Arikunto. Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta. 1998), hlm. 236

ستكون نتائج البحث أكثر موثوقية إذا كانت مدعومة بتاريخ في معهد أو المجتمع و السيرة الذاتية .

أما التوثيق في هذا البحث هي الصور من تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية وفيديو وحالة المدرسين وحالة الوسائل والتاريخ من معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريبس.

#### هـ. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية البحث بشكل منهجي وتجميع البيانات من نتائج المقابلات و المذكرات الميدانية و التوثيق بتنظيم البيانات إلى فرقة ووصف في الوحدات وتركيب وترتيب في نمط واختار الذي مهم للتعلم وجعل الإستنتاج حتى يسهل الفهم على نفسك والآخرين<sup>٥٤</sup>. عملية في تحليل البيانات بالتالي :

#### ١- تقليل المعلومات

تقليل المعلومات هو عملية التفكير الذي يحتاج الذكاء واتساع وعمق البصيرة<sup>٥٥</sup>. في تحليل البيانات كل الباحثة ستسترشد بالأهداف الذي ستحققها. الهدف الرئيسي للبحث النوعي هو النتائج<sup>٥٦</sup>.

<sup>54</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. (Bandung: Alfabeta. 2015) hlm. 214

<sup>55</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. (Bandung: Alfabeta. 2015), hlm. 247-249



## ٢- عرض البيانات

في البحث النوعي يمكن عرض البيانات في شكل أوصاف ومخططات وعلاقة بين الفرقة ومخططات انسيابية وغير ذلك<sup>٥٧</sup>. من خلال عرض البيانات سيكون من سهولة الفهم ما حدث والتخطيط للعمل التالي بناء على هو مفهوم<sup>٥٨</sup>.

## ٣- الإستنتاج

لاتزال الاستنتاجات الأولية مؤقتة وستتغير إذا لم يتم العثور على أدلة مؤيدة وداعمة في مرحلة جمع البيانات التالية<sup>٥٩</sup>.

<sup>56</sup> Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Asdi Mahasatya. 2003), hlm.191

<sup>57</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm 223

<sup>58</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung : Alfabeta. 2007), hlm. 249.

<sup>59</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung : Alfabeta. 2007), hlm. 251

## الفصل الرابع

### وصف البيانات وتحليلها

أ. الصورة العامة لمعهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس

١. التاريخ تأسيس المعهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم

بيريس<sup>٦٠</sup>

تقع المعهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس

في قرية جاتيراكيح المقاطعات سونجغم حي بيريس جاوى الوسطى، تقع

شرق الجاتيراكيح، تأسس المعهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه

سونجوم بيريس في تاريخ ٢٨ رجب ١٤٣٢ هـ أو ٢٦ يونيو ٢٠١٠ م،

أسسها المغفور له كياهي الحاج نصر الدين ترشدي السادس ابن كياهي الحاج

الترشدي المؤسسات المعهد السلافي الفلاح جاتيراكيح. يقف معهد الفلاح

الحديث الإسلامي جاتي روكيه تحت رعاية المؤسسة معهد الحديث

الإسلامي بوثيقة رقم ٩ سنة ٢٠٠٢، تبلغ مساحتها ١٢ هكتارا والتي

تشمل على مباني مسكن الطلاب، بناء مدرسة المتوسطة الإسلامية، مدرسة

<sup>٦٠</sup> الوثيقة من معهد الإسلام الحديث الفلاح جاتيراكيح سونجغم بيريس في التاريخ ٢٩ مريس ٢٠٢١

المتوسطة الإسلامية المتكاملة و مدرسة الثانوية المهنية، مدرسة الثانوية الإسلامية والمعامل والملاعب الرياضية.

حتى عام ٢٠٢٠ سيصل طلاب الفلاح إلى ١٥٠٠ الطلاب

تتكون من مدرسة المتوسطة الإسلامية، مدرسة المتوسطة الإسلامية المتكاملة

و مدرسة الثانوية المهنية، مدرسة الثانوية الإسلامية الذين يأتو من مناطق

مختلفة سواء من جاوى أو خارجها. بناء معهد الفلاح الحديث الإسلامي

جاتي روكيه مع احتياجات المجتمع وتطور العلوم والتكنولوجيا. لذلك، فإن

المنهج المستخدم هو منهج ٢٠١٣ ومنهج المعهد الإسلام.

أما الخاصة لمعهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه فهي تعميق

مهارات اللغة العربية واللغة الإنجليزية وتعلم أساسيات النظرية لقراءة الكتب

التراث. تعطي معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه للتربية الأخلاقية

والإنضباط.

يأتي مقدمو الرعاية في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه

من مناطق مختلفة لديهم معايير الكفاءة وخاصة في مجالات اللغة والدين.

## ٢. الموقع الجغرف<sup>٦١</sup>

موقع الجغراف معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم

بيريس في قرية جاتي روكيه، ناحية سونجوم مديرية بيريس الولاية جاوى

الوسطى وهو معهد الحديث الإسلامي الذي يحرص باللغة العربية واللغة

الإنجليزية.

أما حدود حوزة معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه

سونجوم بيريس ويحيطها أربعة قرية هي : الحدود الشمالية هي قرية كارانج

سمبونج والحدود الغربية هي قرية وناتوانج والحدود الشرقية هي قرية

كيرتاهارجا والحدود الجنوبية هي قرية جاتي مكمور

## ٣. ذاتية المعهد<sup>٦٢</sup>

اسم المعهد : معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم

بيريس

اسم مربي : كوس محمد اقبال تانجونج المحستير

العنوان : شارع مقام فهلوان رقم ١ قرية جاتي روكيه، سونجوم،

بيريس، جاوى الوسطى، رمز بريدي ٥٢٢٦٦

<sup>٦١</sup> الوثيقة من معهد الإسلام الحديث الفلاح جاتي روكيه سونجوم بيريس في التاريخ ٢٩ مريس ٢٠٢١

<sup>٦٢</sup> الوثيقة من معهد الإسلام الحديث الفلاح جاتي روكيه سونجوم بيريس في التاريخ ٢٩ مريس ٢٠٢١

التلفون : ٠٨١٦٤٨٨٩٠٠٠

سنة أنشئ : ٢٠١٠

وثيقة : رقم ٩ سنة ٢٠٠٢

٤ .

رؤية المعهد وبعثته وأهدافه<sup>٦٣</sup>

ستعرض الباحثة عن الرؤية والبعثة وأهداف معهد الفلاح الحديث

الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس. مما كما يلي :

أ. الرؤية

نبي جيلاً من الدول الإسلامية وأخلق الكريمة وواسع المعرفة

والخيرية العلمية

ب. البعثة

١- خلق بيئة معهد مع الفروق الروحية والعلمية والأخوة

٢- بناء عملية تعليمية نموذجية معهد الإسلامية تتكامل مع التعليم

الوطني

٣- إعداد قادة محتملين أذكياء وقادرون على المنافسة عالمياً

٤- إقامة علاقات جيدة مع جميع مكونات المجتمع

<sup>٦٣</sup> الوثيقة من معهد الإسلام الحديث الفلاح جاتي روكيه سونجوم بيريس في التاريخ ٢٩ مريس ٢٠٢١

٥- تطوير معهد إسلامية محترفة وذات جودة عالية

ج. الأهداف

إنتاج جيل من الناس المؤمنين والمعرفة وأخلق الكريمة

د. مميزة معهد الإسلام الحديث الفلاح جاتيراكيح سونجغم برييس

يؤمنون بالإسلام أهل السنة والجماعة، يتخلص من الشرك، تخيل،

يتخلص من الحشيشة والسيكارة

ه. شعار معهد الإسلام الحديث الفلاح جاتيراكيح سونجغم برييس

المعرفة والثاقبة، فكر بإيجابية وعقلانية، حسن الخلق وجسم صحي

٥. حالة المدرسين والموظفين<sup>٦٤</sup>

الجدول الأول

حالة المدرسين والموظفين

١- مدير المعهد	كياهي الحاج محمد اقبال تانجونغ المحستير
٢- مشرف	١- الأستاذ محمد عبد الغفارى ٢- الأستاذة ديبا رافيكما
٣- سكرتير	١- الأستاذ احمد حجازي ٢- الأستاذة ديوي ميكواوتي
٤- محاسب	١- الأستاذة ستي مركية

<sup>٦٤</sup> الوثيقة من معهد الإسلام الحديث الفلاح جاتيراكيح سونجغم برييس في التاريخ ٣٠ مايو ٢٠٢١

٢- الأستاذة لدوينا فرستي ب ر سيناكا		
١- الأستاذة جمل الليل ٢- الأستاذة فيردي فوترا ألم شه ٣- الأستاذة حلية النور جنة ٤- الأستاذة إنتان نورية ٥- الأستاذة رانيف فاريدا	قسم التعليم	٥-
١- الأستاذة شمس المعارف فائيسال ٢- الأستاذة إندها حلما السعدية	قسم الدين	٦-
١- الأستاذة فاندي شافعي ٢- الأستاذة حفيظة الفرحنة ٣- الأستاذة نوبا راتو لولي	قسم اللغة	٧-
١- الأستاذة محمد نصحا راني ه ٢- الأستاذة نور العين ٣- الأستاذة فكري نور ليلا ٤- الأستاذة ستي نور خليفة	قسم النظافة والصحة	٨-
١- الأستاذة زدني ديلا الرحمن ٢- الأستاذة احمد طهري ٣- الأستاذة ايها لطفيينا ٤- الأستاذة ديها رازان ٥- الأستاذة امرأة الصليحة	قسم الأمن والنظام	٩-
١- الأستاذة كيلائغ رمضان ٢- الأستاذة كرسنو ويجويو ٣- الأستاذة حسن مزكي	قسم الرياضة والفنون	١٠-

٤ - الأستاذة ستي نور حياتي		
٥ - الأستاذة أليفا مشارفة		
٦ - الأستاذة رزكا نور عفيفة		
١ - الأستاذ محمد ريبانتو	١١ - قسم الوسائل والتحتية	
٢ - الأستاذ فيريا فراسيتيو		
٣ - الأستاذة أنجغي حلمة		
٤ - الأستاذة نور خليفة		
٥ - الأستاذة جمهورية العيون		

## ٦. الأنشطة التعليمية<sup>٦٥</sup>

### أ) مدرسة المتوسطة الإسلامية الفلاح

- برنامج ممتاز تعلم من الساعة السابعة صباحا حتى الساعة الثانية

عشرة وربع نهارا لموضوع منهج ٢٠١٣ لوزارة الدين.

- في الساعة الرابع الاربع حتى الساعة الخامس وربع مساء خاصة

لبرنامج تعلم اللغة الإنجليزية واللغة العربية

### ب) مدرسة المتوسطة الإسلامية المتكاملة

- التعلم من الساعة السابعة صباحا حتى الساعة الواحدة وربع نهارا

لموضوع منهج ٢٠١٣ لوزارة التربية الوطنية

<sup>٦٥</sup> الوثيقة من معهد الإسلامي الحديث الفلاح جاتيراكيح سوننغم برييس في التاريخ ٢٩ مريس ٢٠٢١



- التعلم من الساعة الرابع الا ربع مساء حتى الساعة الخامس و ربع

خاصة لبرنامج تعلم اللغة الإنجليزية

(ج) مدرسة الثانوية الإسلامية يمفات ليما

- مع اختيار العلوم الاجتماعية وبرامج اللغة الإنجليزية

(د) مدرسة الثانوية الإسلامية الفلاح

- تخصص في الدين وبرامج اللغة العربية وقراءة الكتب

(هـ) مدرسة الثانوية الإسلامية المهنية الفلاح

- مع دورات اختيارية في المحاسبة وهندسة كومبيوتر الشبكات وهندسة

محركات السيارات

(و) مدرسة الدينية الخاصة

- مدرسة الدينية الخاصة للطلاب الذين اختارهم اللغة العربية وقراءة

الكتب

- مدرسة الخاصة هي للطلاب الذين اختارهم اللغة الإنجليزية

(ز) تحفيظ القرآن

- برنامج لتحفيظ القرآن ٣٠ جزء

(ح) برنامج التطوير اللغة العربية واللغة الإنجليزية

- برامج تطوير اللغة التي تركز على الممارسة

٧. حالة الوسائل

الوسائل والتحتية التي تمتلكها المعهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه

سونجوم بيريس هي كما يلي :

### الجدول الثاني

### حالة الوسائل

رقم	اسم	عدد
١	مسكن الطلاب	٦
٢	وسائل التعليم المدرسي	٦
٣	معمل الكمبيوتر	١
٤	معمل العلوم الطبيعية	١
٥	ورشة عمل السيارات	١
٦	مسجد	١
٧	مقصف	٦
٨	وسائل الرياضة	٢
٩	مركز التدريب الوظيفي	١

ب. عرض البيانات عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب

### معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس

بناء على المقابلة مع الأستاذ عفيف امر الله أنه في تعليم القواعد يجب أن تكون

عدة مكونات، أحدها هي الطريقة. الطريقة في تعليم القواعد تأثير على النتائج عملية

التعليمية.<sup>٦٦</sup>

طريقة البحث في هذا البحث الذي تستخدمها الباحثة بطريقة الملاحظة

والمقابلات وتوثيق البيانات التي تم الحصول عليها عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم

قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس.

١. تعليم قواعد اللغة العربية

في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس، تعليم

قواعد اللغة العربية لمساعدة الطلاب على فهم النص القرآن والنص العربي ومعناها

ومساعدة الطلاب على قراءة الكتب التراث وشرح معناها. بالإضافة إلى تنمية

المهارات اللغوية للطلاب في تعليم قواعد اللغة العربية هم المهارة الإستماع والمهارة

الكلام والمهارة القراءة والمهارة الكتابة. ومركز على المقابلة والملاحظة، يستخدم

المدرس بطريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية. يستخدم المدرس بطريقة

<sup>٦٦</sup> المقابلة بالأستاذ عفيف، في التاريخ ٢٥ يناير ٢٠٢١

التمييز لمساعدة الطلاب على فهم قواعد اللغة العربية (النحو والصرف) ومن خلال القواعد يمكنهم يقرأ ويشرح النص اللغة العربية وفهم المعنى الجملة ويكون على تطبيقه في اليومية.<sup>٦٧</sup>

في عملية تعليم قواعد اللغة العربية يعطى المدرس المواد بقاموس كوكبان والعمود التمييز في كتاب التمييز ثم يسأل المدرس إلى الطلاب تحليل القواعد في قاموس كوكبن سورة البقرة واشراحها من إسم أو فعل أو حرف وترجمه. يعطى المدرس للطلاب ٥ دقائق لتحليل القواعد في سورة البقرة وبعده رشّد المدرس الطلاب أن يبحث عن القواعد ووضع علامة على كل منهما مثل الإسم بعلامة الخط والفعل بعلامة مع دائرة وعلامة الحروف مع سطرين لفهم عن فرق بين الإسم أو الفعل أو الحروف وغير ذلك ثم رشّد المدرس الطلاب لغناء العمود حسب العلامة.

تعليم قواعد اللغة العربية من خلال الطريقة التمييز لجذب اهتمام الطلاب وسهل الفهم وزيادة الحماسة في تعليم قواعد اللغة العربية إلى أن يكون مملا ويصعب فهمه. ولذلك، تبحث الباحثة في هذا البحث عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية. في عملية التعليمية توضح المدرس العمود

<sup>٦٧</sup> المقابلة بالأستاذ عفيف، في التاريخ ١٥ ابريل ٢٠٢١

١-٢٦ صفحة ٢٤ في كتاب التمييز ويسأله أن يحفظوا العمود والتدريب العملي في قاموس كوكبان سورة البقرة. قبل أن يبدأ التدريب، يشرح المدرس المواد التعليمية ويغني العمود التمييز مع الطلاب لسهل الفهم المواد التعليمية وتشعر الطلاب ممتع في تعليم قواعد اللغة العربية ثم تحقيق أهداف التعليم بجيد. بالطريقة التمييز الطلاب فهما جيدا عن القواعد اللغة العربية التي تعلمهم بل ليست تحفظونها فقط ولكن بفهموا قراءتها وترجمتها ومعناها.<sup>٦٨</sup>

بناء إلى البحث مع طريقة جمع البيانات الملاحظة أنه يتم على المرتبطة مادة تعليم قواعد اللغة العربية هي معرفة وتحليلها واستطاع ليشرحها في قاموس كوكبان سورة البقرة ليس فقط تحليلها بدون معرفة كيفية استعمالها في قراءة الكتب التراث الخاص، في تطبيق هذا القواعد يجب على الطلاب أن يقرأ القرآن وكتاب التراث ثم يجب على المدرسين أن يعلمواهم في النطق وكتابة.

## ٢. أهداف تعليم قواعد اللغة العربية

القواعد هي إحدى عناصر من تعليم اللغة العربية وتنمية مهارات

اللغة.<sup>٦٩</sup> العلم عن القواعد تأخذ من كلام العربي ليعرف الأحكام الجملة غير

<sup>٦٨</sup> الملاحظة من معهد الإسلامي الحديث الفلاح جاتيراكيح سونجغم برييس في التاريخ ٢٩ مريس ٢٠٢١

<sup>٦٩</sup> ذو الحنان 2, vol. 12, no. 2, *Jurnal Al Bayan : Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*,

(2020), hlm. 7

بتركيب والجملة عند بتركيب كالأعراب ومبني. القواعد هي أهم الفرع من فروع العلم اللغة العربية لأنها تعلمت أولاً من إثراء المفردات والعلوم اللغة الأخرى وأداة حيوية للغاية في فهم كلام الله وكلام الرسول ويحفظ من الأخطاء الكلام. عدد الأخطاء وخاصة من نطق آيات القرآن يجعلها أن يجب الطلاب الذين لغة جيدة لترتيب القواعد اللغة. والأهداف من تعليم قواعد اللغة العربية في هذا المعهد هي لمعرفة قدرات الطلاب على مهارات اللغوية في تعليم قواعد اللغة العربية لفهمهم الكلمة بالجميل ولكي اللغة العربية الصحيحة محمية من الأخطاء.<sup>٧٠</sup>

معهد الفلاح الإسلام الحديث جاتيراكيح سونجغم برييس أحد من المعهد اللغوية الذي فيه قواعد اللغة العربية بطريقة مختلفة هي طريقة التمييز في عملية التعليمية. كل تعليمها أعطى المدرس المادة الجديدة التي مناسب في كتاب التعليمية هي كتاب التمييز وممارسة الطلاب مباشرة على قاموس كوكبان سورة البقرة. المثال الطلاب وحدا فواحدا ممارسة القواعد عن الإسم أو الفعل أو الحروف ويسمع المدرس أن يصحح لقواعدهم المخطوء.

بناءً إلى البحث بطريقة جمع البيانات الملاحظة أنه يتم المرتبطة مادة أهداف تعليم قواعد اللغة العربية هي يعرف القواعد اللغة العربية إلى الطلاب

<sup>٧٠</sup> المقابلة بالأستاذ، في التاريخ ١٥ ابريل ٢٠٢١

بوسيلة التمييز أو فهم المقروء ويدرب الطلاب لممارسة مباشرة القواعد بالصحيح لأنها تصل إلى مهارة القراءة والكلام ويفهم القواعد المعنى اللغة العربية واستطاع لتطبيقها اما النص القرآن أوالنص الكتب واستطاع عبر الفكر بالقواعد في المقروء يناسب بالقرينة الصحيحة.<sup>٧١</sup>

### ٣. تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب

من المقابلة التي أجرت بها الباحثة، قبل المدرس يطبق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية أن تعليم القواعد التي تميل إلى أن تكون صعبة ومملة لطلاب. ربما لبعض أسباب، مثل أكثر المواد القواعد اللغة العربية و حفظ المواد القواعد بنفسها حتى يحتاج الطلاب فهم المواد بطويل. وبذلك، يحتاج تعليم القواعد اللغة العربية طرق وتقنيات في تقديمها لتكون أكثر إثارة للاهتمام. هذه العقبات في الوقت واحد تحديا بالنسبة المدرس لخلق تعليم قواعد اللغة العربية التي هي سهلة وممتعة يطلاب. ولذلك، وجد المدرس طريقة التمييز التي كانت تركز في اندرامايو ثم ذهب المدير والمدرس إلى اندرامايو لتدريب طريقة التمييز لمدة عامين ثم تطبيقها في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس.

<sup>٧١</sup>الملاحظة من معهد الإسلام الحديث الفلاح جاتي روكيه سونجوم بيريس في التاريخ ٢٤ مريس ٢٠٢١

حالة الطلاب في القواعد اللغة العربية جيدة. بعض الطلاب الذين يفهمون المواد

القواعد اللغة العربية بسرعة في شهرين.<sup>٧٢</sup>

ومن الملاحظة عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية

لطلاب معهد الإسلامي الحديث الفلاح جاتيراكيح تنقسم إلى فصلين، وهو كما

يلي :

أ. الفصل الأول، وهو:

(١) الباب الأول يسمى بالأنشطة الأولية والخطوات كما تلي :

(أ) يبدأ المدرس التعلم بالسلام وقراءة البسملة والدعاء معا

(ب) يفحص ويكتب المدرس الحضور الطلاب

(ج) يطلب المدرس من الطلاب غناء الأغنية التمييز في صفحة ٢٤ من

كتاب التمييز

(د) يسأل المدرس المادة السابقة

(هـ) يستعرض المدرس المادة السابقة

(و) يشرح المدرس المادة التالية في أنشطة التعليمية التي سيتم تنفيذها

<sup>٧٢</sup> المقابلة بالأستاذ عفيف في التاريخ ١٥ ابريل ٢٠٢١



٢) الباب الثاني يسمى بالأنشطة النواة والخطوطها كما تلي :

(أ) يطلب المدرس الطلاب للإستماع إلى الشرح عن المادة الاسم

تتكون من خصائص الاسم وعوامل الاسم وتصريف الاسم.

والمادة الفعل تتكون من فعل المضارع وفعل الأمر وفعل الماضي

و تصريف الفعل في كتاب التمييز صفحة ٢٥-٢٧.

(ب) يكتب المدرس شرحا للمادة على السبورة

(ج) يكتب الطلاب شرح المدرس في الدفتر

(د) يغني الطلاب الأغنية التمييز عن المواد التي تكتبها

(هـ) يطلب المدرس الطلاب لممارسة المباشرة في سورة البقرة آية ٢٠

صفحة ٣ من كتاب التمييز

(و) يقرأ الطلاب سورة البقرة آية ٢٠ معا

(ز) يطلب المدرس الطلاب لبحث عدد الكلمة في سورة البقرة آية ٢٠

(ح) تحديد الطلاب الاسم والفعل والحرف في سورة البقرة آية ٢٠

(ط) يعطي الطلاب الإشارة على كل كلمة الاسم والفعل والحرف

(ي) يعطي المدرس الاجابة الصحيحة ويطلب المدرس الطلاب

لتصحيح بالاجابة الصحيحة

٣) الباب الثالث يسمى بالأنشطة الإختتام والخطوات كما تلي:

(أ) يقيم المدرس بتقييم من خلال طرح الكلمة الاسم والفعل والحرف

مرة أخرى

(ب) يعطي المدرس الفرصة ليسأل المواد التي تقديمه

(ج) يختم المدرس أنشطة التعليمية بالحمدلة ودعاء كفرة المجلس معا

المواد التعليمية والأغنية التمييز وهي :

### الجدول الثالث

#### الاسم وتصريف الاسم<sup>٧٣</sup>

تصريف الاسم			الاسم
جر	نصب	رفع	
فَاعِلٍ	فَاعِلًا	فَاعِلٌ	<u>عوامل الاسم</u> ب جر كان رفع نصب إنَّ نصب رفع
فَاعِلَيْنِ	فَاعِلَيْنِ	فَاعِلَانِ	
فَاعِلَيْنِ	فَاعِلَيْنِ	فَاعِلُونَ	
			<u>Ciri-ciri Isim</u> • Berakhiran tanwin نكرة • Berakhiran kasroh • Berawalan ال المعرفة • Berawalan مَ ،

<sup>73</sup> Abaza. TAMYIZ Pintar Tarjamah dan Kitab Kuning, (Indramayu : Tamyiz Publishing. 2010), hal.25

		مؤنث سالم		مر ، مؤ
فَاعِلَةٌ	فَاعِلَةٌ	فَاعِلَةٌ	لا نصب للنكرة	• Diawali Awamilul ismi
فَاعِلَتَيْنِ	فَاعِلَتَيْنِ	فَاعِلَتَانِ	إلا نصب للمستثناء	• Menunjukkan nama/ عالم
فَاعِلَاتٍ	فَاعِلَاتٍ	فَاعِلَاتٌ	يا نصب للمضاف	• Berwazan فاعل
				• Kata majemuk/ إضافة

### الجدول الرابع

#### الفعل<sup>٧٤</sup>

ماض		أمر		مضارع	
فَعَلَ	Berakhiran		Berakhiran	يَفْعُلُ	Berawalan
فَعَلَا	... ا وا			يَفْعُلَانِ	يُ/يَ
فَعَلُوا	ت تَانِ			يَفْعُلُونَ	تُ/تَ
	ت تُمَا تُم				أ/أَ
فَعَلَتْ	ت تُمَا تُنِ			تَفْعُلُ	تُ/تَ
فَعَلْنَا	ت نَا			تَفْعُلَانِ	
فَعَلْنَا	فَعَلَ			يَفْعُلْنَ	Berakhiran
فَعَلْنَا	(فاء فعل)				

<sup>74</sup> Abaza. *TAMYIZ Pintar Tarjamah dan Kitab Kuning*, (Indramayu : Tamyiz Publishing. 2010), hal.26

فَعَلْتِ	dan (لام فعل)	أَفْعَلْنَ	...	تَفْعُلْ	كَانَ ، وَنَ ، نَ ،
فَعَلْتُمَا	harokatnya	أَفْعَلَا	ا	تَفْعُلَانِ	يَنَّ
فَعَلْتُمْ	fathah, (عين فعل)	أَفْعَلُوا	وَ	تَفْعُلُونَ	Bentuk pasifnya yang berawalan
فَعَلْتِ	Harokatnya ditentukan kamus	أَفْعُلِي	يَ	تَفْعُلِينَ	يُذُ أَنْ
فَعَلْتُمَا	Bentuk pasifnya (فاء فعل)	أَفْعَلَا	ا	تَفْعُلَانِ	(عين فعل)
فَعَلْتُمْ	berharokat dhommah dan (عين فعل)	أَفْعَلْنَ	نَ	تَفْعُلْنَ	Berharokat fathah
فَعَلْتُ	berharokat kasroh			أَفْعُلْ	
فَعَلْنَا	فُعِلَ			تَفْعُلْ	

### الجدول الخامس

### تصريف الفعل المضارع<sup>٧٥</sup>

جزم	نصب	رفع	
لَمْ يَفْعُلْ	أَنْ يَفْعُلَ	يَفْعُلْ	هُوَ
لَمْ يَفْعُلَا	أَنْ يَفْعُلَا	يَفْعُلَانِ	هُمَا
لَمْ يَفْعُلُوا	أَنْ يَفْعُلُوا	يَفْعُلُونَ	هُمْ
لَمْ تَفْعُلْ	أَنْ تَفْعُلَ	تَفْعُلْ	هِيَ

<sup>75</sup> Abaza. TAMYIZ Pintar Tarjamah dan Kitab Kuning, (Indramayu : Tamyiz Publishing, 2010), hal.27

هَـ	تَفْعُلَانِ	أَنْ تَفْعُلَا	لَمْ تَفْعُلَا
هُنَّ	يَفْعُلْنَ	أَنْ يَفْعُلْنَ	لَمْ يَفْعُلْنَ
أَنْتَ	تَفْعُلُ	أَنْ تَفْعُلَ	لَمْ تَفْعُلْ
أَنْتُمَا	تَفْعُلَانِ	أَنْ تَفْعُلَا	لَمْ تَفْعُلَا
أَنْتُمْ	تَفْعُلُونَ	أَنْ تَفْعُلُوا	لَمْ تَفْعُلُوا
أَنْتِ	تَفْعُلِينَ	أَنْ تَفْعُلِي	لَمْ تَفْعُلِي
أَنْتُمَا	تَفْعُلَانِ	أَنْ تَفْعُلَا	لَمْ تَفْعُلَا
أَنْتُنَّ	تَفْعُلْنَ	أَنْ تَفْعُلْنَ	لَمْ تَفْعُلْنَ
أَنَا	أَفْعُلُ	أَنْ أَفْعُلَ	لَمْ أَفْعُلْ
نَحْنُ	نَفْعُلُ	أَنْ نَفْعُلَ	لَمْ نَفْعُلْ

التدريب في السورة البقرة آية ٢٠

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ

اللَّهُ، لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٢٠)

عدد الكلمة هي ٣٧ الكلمات وعدد الاسم هو ١٥ وعدد الفعل هو ٧ وعدد الحرف

هو ١٤

ب. الفصل الثاني، وهو :

(١) الباب الثاني يسمى بالأنشطة الأولية والخطوات كما تلي :

(أ) يبدأ المدرس التعلم بالسلام وقراءة البسملة والدعاء معا

(ب) يفحص ويكتب المدرس الحضور الطلاب

(ج) يطلب المدرس من الطلاب غناء الأغنية التمييز في صفحة ٢٤ من

كتاب التمييز

(د) يسأل المدرس المادة السابقة

(هـ) يستعرض المدرس المادة السابقة

(و) يشرح المدرس المادة التالية في أنشطة التعليمية التي سيتم تنفيذها

(٢) الباب الثاني يسمى بالأنشطة النواة والخطوات كما تلي :

(أ) يطلب المدرس الطلاب ليغني الأغنية التمييز عن المادة الإعراب

تتكون من إعراب الإسم والإسم. والمادة العوامل تتكون من عوامل

الاسم وعوامل المضارع. والمادة جملة الإبتدائية تتكون من مبتدأ

خبر وخبر مقدم مبتدأ مؤخر في كتاب التمييز صفحة ٣٣-٤٥.

(ب) يكتب المدرس شرحا للمادة على السبورة

(ج) يعطي المدرس الأمثلة ويشرحها

- (د) يكتب الطلاب شرح المدرس في الدفتر
- (هـ) يغني الطلاب الأغنية التمييز عن المواد التي تكتبها
- (و) يطلب المدرس الطلاب لإجابة الأسئلة على السبورة
- (ز) يعطي المدرس الاجابة الصحيحة ويطلب المدرس الطلاب

لتصحيح بالاجابة الصحيحة

٣) الباب الثالث يسمى بالأنشطة الإختتام والخطوات كما تلي:

- (أ) يقيم المدرس بتقييم من خلال طرح المواد الأغنية التمييز مرة أخرى
- (ب) يعطي المدرس الطلاب الفرصة ليسأل المواد التي تقدمه
- (ج) يختتم المدرس أنشطة التعليمية بالحمدلة ودعاء كفرة المجلس معا

المواد التعليمية والأغنية التمييز وهي

الجدول السادس

الإعراب<sup>٧٦</sup>

Harokat akhir dari isim dan mudhore

<sup>76</sup> Abaza. *TAMYIZ Pintar Tarjamah dan Kitab Kuning*, (Indramayu : Tamyiz Publishing, 2010), hal.33

إعراب المضارع	إعراب الاسم	الإعراب حركة الأخرى من الإسم والمضارع
للرفع ضممة وتصريفه	للرفع ضممة وتصريفه	الأصل في الإعراب رفع علامة الإعراب
للنصب فتحة وتصريفه	للنصب فتحة وتصريفه	للرفع ضممة وتصريفه
للجزم سكون وتصريفه	للجر كسرة وتصريفه	للنصب فتحة وتصريفه
الأصل في إعراب المضارع رفع إلا بدخول العوامل	الأصل في إعراب الاسم رفع إلا بدخول العوامل	للجر كسرة وتصريفه
		للجزم سكون وتصريفه



## الجدول السابع

### العوامل<sup>٧٧</sup>

Huruf-huruf yang dapat merubah I'rob isim dan mudhori	
عوامل المضارع (كما في تصريح المضارع)	عوامل الاسم
أن ينصب	ب جر
لا تجزم	كان رفع نصب
لم يجزم	إن نصرفع
الشرط والجواب يجزما	لا نصب للنكرة
	إلا نصب للمستثناء
	يا نصب للمضاف

### الجدول الثامن

### جملة الإبتدائية

Jumlah yang diawali muftada			
<u>خبر مقدم مبتداء مؤخر</u>		<u>مبتداء خبر</u>	
<u>مبتداء مؤخر</u>	<u>خبر مقدم</u>	<u>خبر</u>	<u>مبتداء</u>

<sup>77</sup> Abaza. *TAMYIZ Pintar Tarjamah dan Kitab Kuning*, (Indramayu : Tamyiz Publishing. 2010), hal.33

<u>مفرد</u>	(جر مجرور	<u>مفرد</u>	<u>مفرد</u>
نكرة	ظرف مظروف)	<u>المعرفة</u>	نكرة
المعرفة	نعم ، بئس	نكرة	المعرفة (عالم)
<u>جملة</u>			ضمير
شبه جملة		<u>جملة</u>	إشارة
		شبه جملة	موصول
		جملة فعلية	
		جملة إبتدائية	<u>جملة</u>
		مصدر مؤول	مضاف مضاف
			إلية
			إشارة
			إلية
			موصول صلة
			موصوف صفة
			مصدر مؤول

٤ . تحليل البيانات عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب

من تلك عرض البيانات وبناء على ملاحظة والمقابلة والتوثيق أجرت بها

الباحثة أن المنهج الذي يستخدمه معهد الإسلامي الحديث الفلاح جاتيراكيح

سونجغم برييس هو المنهج المعهد ويمزج من نظام باري وكونتور. وأما المراجع

للمواد المستخدمة في عملية التعليمية هي المواد أو الكتب من كونتور وباري كمثل الكتاب دروس اللغة وغير ذلك. والمراجع من تعليم قواعد اللغة العربية بطريقة التمييز تستخدم الكتاب التمييز من ابازا وقاموس كوكبان والقرآن. أنشطة التعليمية من تعليم قواعد اللغة العربية في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس عقد أسبوع مع تخصيص الوقت ٤٥×٢ دقيقة والمعلم في هذا الدرس هو أستاذ عفيف أمر الله الماجستير.

ذكر سيف المصطفى في كتابه “Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif”, أن تعليم قواعد اللغة العربية هو منظم الذين ينظم أن يستعمل اللغة العربية كالوسائل ليفهم الكلام. وذكر اولى النهى في كتابه “Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab” عن خصائص تعليم قواعد اللغة العربية هي تركز فقط على حفظ القواعد اللغة. ولذلك فإن تعليم قواعد اللغة العربية يتطلب طرائق وإستراتيجيات في تقديمها لتكون سهلة وممتعة وأكثر إثارة للاهتمام. ذكر ايماد الدين سوكتو في كتابه “Tata Bahasa Arab Sistematis (Pendekatan Baru Mempelajari Tata Bahasa Arab)” أن تعليم

قواعد اللغة العربية يناقش عن صياغة الكلمات أو الجملة والقواعد ويسمى بالقواعد اللغة العربية أو النحو والصرف. وبحسب ابازا أن طريقة التمييز هي ورقة

العملية حول صياغة النظرية الأساسية لنحو وصرف ويتضمن في فئة اللغة العربية لغرض المعين ( Arabic for Specific Purpose / ASP ) بهدف تلبية كفاءة الطلاب منذ سن الصغر أو الإبتدائية والمبتدئين (هي كل شئ الذي يستطيع أن يقرأ القرآن) لكونهم ماهرا في القراءة والترجمة وكتابة (الإملاء) للقران وكتب الأصغر. وهذا يدل علينا أن المدرس مناسب في إختيار طريقة التمييز لتعليم قواعد اللغة العربية لأن الطريقة التمييز تحتوي على صياغة النظرية الأساسية لنحو وصرف يسمى بالقواعد النحو والصرف. وتنفيذه أكثر من التمرين والممارسة والأغنية التمييز حتى يمكن الطلاب من فهم المواد بسهولة وبسرعة.

حالة الطلاب عندما تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية مناسب. يستمتع الطلاب التعليم بالأغنية التمييز وممارسة في آية البقرة معا ولكن هناك كثير من الطلاب السليبي عندما أعطيت فرصة ليسأل. طريقة التمييز تختصر الوقت في تعليم قواعد اللغة العربية ونسبة النجاح لاتقل من الطريقة السلفية، ينظر إليها من الطلاب الذين يدرسوا لعدة الأيام ابتداء من البداية ويمكنهم على الفور لأنها فعالة للغاية.

تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية يطالب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس هو يدخل إلى التمييز الداخلي

عند ابازا في كتابه "Tamyiz : Pintar Terjemah Al Qur'an dan Kitab Kuning"

يعني يجعل الطريقة التمييز كالعالم الخاص في المعهد لأن طريقة التمييز هي طريقة

الخاصة التي يختارها المعهد في تعليم قواعد اللغة العربية ويكون التعلم مرة في

الأسبوع. عملية عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب

مهعد الإسلامي الحديث الفلاح جاتيراكيح سونجغم برييس هي يغني الأغنية

التمييز اولاً، ثم يعطي المواد حسب على كتاب التمييز والأنشطة الآخر ممارسة

القواعد في سورة البقرة ثم يذكر ويفهم وتعين بطريقة التمييز كما في الأغنية

التمييز.

رأت الباحثة أن عملية طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب

مهعد الإسلامي الحديث الفلاح قد كان مناسبة بالتعلم التكاملية عند ابازا في

كتاب "Tamyiz : Pintar Tarjamah Qur'an dan Kitab Kuning" يعني لهم أعين

يبصرون بها ولهم أذان يسمعون بها ولهم قلوب يعقلون بها ولهم صدور يفقهون

بها، النظرية والتطبيق، سلمت النظرية بخطوة ( احدى عشرة قراءة )، الممارسة

قريباً ولا يمكن أن يكون أكثر من ساعتين بعد النظرية بالتعرف ( يبصرون بها )،

والذاكري ( التنعيم السحري أو الغناء أو يسمعون بها )، والتكرار ( يعقلون بها

أو يفقهون بها ). و عملية طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب

مهعد الإسلامى الحدىث الفلاح قد كان مناسبة بلادونى ( إىلاتى كودو مونى )

عند ابازا فى كتابه "Tamyiz : Pintar Tarjamah Qur'an dan Kitab Kuning"

ىعنى ىتعلم الطلاب بالصوت المرتفع ( إحدى الطرق لتحسین الدماغ الیمین

والیسار بموازنة ) ویزاد بالطرق التكرار التكاملى ( كإحدى الطرق لتحسین العقل

الباطن أو قلب أو صدر ) ستكون نتائج التعلم مثالیة.

فى أنشظة النواة، ىغنى الطلاب الأغنیة التمییز بالصوت المرتفع وىقرأ

السورة البقرة معا وىفهم وىعین وىغنى بالتكرار ولذلك نتائج التعلم القواعد

مثالیة.

المزایا والعیوب تطبیق طریقة التمییز فى تعلیم قواعد اللغة العربیة لطلاب مهعد

الفلاح الحدیث الإسلامى جاتى روكیه سونجوم بیرییس

أ. المزایا

(١) مبدأ التدریس بطریقة ممتعة ونشظة وبعید عن السلوك الوقح والشرس

والمخیف للطلاب، ولذلك ىجعلهم أن القواعد ىسهل لدرس

(٢) مبدأ التدریس لادونى (إىلاتى كودو مونى) تعلم الطلاب بالأغنیة التمییز

ىعنى بالصوت المرتفع لتحسین استخدام الدماغ الیمین والیسار وبالتكرار

التكاملى حتى نتائج التعلم المثلى

٣) كيفية التقويم موداه هي يجب أن يكون عميلة التعليمية سهلة لطلاب

وإذا كان الطلاب لديهم صعوبة، هناك مستويات في كيفية التعليم

٤) دراسة مع لادوني هي فهم المعلومات بسرعة كإحدى طرق لتحسين

استخدام الدماغ اليسار واليمين عن يغني الأغنية التمييز بالصوت المرتفع

٥) التكرار التكاملي الذاكرة الدماغ اليمين واليسار ٢٧ مرة سيكون السلوك

٦) المواد التعليمي في كتاب التمييز مختصرا وسريعة الفهم حتى تقصر الوقت

في تعليم قواعد اللغة العربية

ب. العيوب

١) تذكر جيدا لمدة ساعتين ونسيت في اليوم ٢٧ ولذلك يحتاج الى

الإهتمام الكامل للمعلم. في هذه الحالة، تعلم التمييز يجب أن يتم

تدرسه من المعلم الخاص وحصل على الشهادة من التمييز ١-٢

٢) عملية التعليمية التمييز ليس كل الوقت، ولذلك نسي الطلاب على

الأغنية التمييز

٣) المواد التعليمية أقل تفصيلا في كتاب التمييز

## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ. الخلاصة

بعد أن بحثت عن تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس بطريقة الملاحظة والمقابلة والتوثيق، فقد نالت الباحثة النتائج التي تتعلق بهذا البحث كما يلي :

(١) القواعد هي إحدى عناصر من عناصر تعليم اللغة العربية. وتعليم قواعد اللغة العربية في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس لمساعدة الطلاب على فهم النص القرآن وقراءة الكتب بجيد. تعليم قواعد اللغة العربية في هذا المعهد باستخدام طريقة التمييز لكي تقصر الوقت ولكن فهم المواد بسرعة وسهولة بالأغنية التمييز وصياغة النظرية الأساسية لنحوي وصرف في كتاب التمييز

(٢) تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس هو يدخل إلى التمييز المكثف وهو تدريس التمييز للطلاب بالمكثف ٣-٤ ساعات الأسبوع في نظام المعهد الذي يسكن فيه وحيث استطاع الطلاب الأساسية من القواعد اللغة العربية أو النحو والصرف



حول شهرا من الدروس. وينقسم التعليم إلى ثلاث مراحل يعني أولا، يعني الطلاب الأغنية التمييز في العمود التمييز صفحة ٢٤ في كتاب التمييز معا. ثانيا، تحليل القراءة في السورة البقرة عن القواعد النحو والصرف فيها وغير ذلك ثم يفهم ويذكر وتعين عن القواعد كما في الأغنية التمييز. الثالث، التقييم هو تكرار المواد التعلم ويعني الأغنية التمييز.

٣) المميزات من تطبيق طريقة التمييز هو تعلم وفهم القواعد بسهولة وسرعة، يستمتع الطلاب بتعليم القواعد اللغة العربية حتى يسهلهم لإتقان القواعد اللغة العربية بسرعة، سيتذكر المواد لوقت الطول لأنه توصيلها بالأغنية التي تميل إلى أكثر تسهل أن تذكر في الدماغ. والعيوب من تطبيق طريقة التمييز هو المواد التعليمية أقل تفصيلا ولذلك يتقن الطلاب المواد الأساسية الموجودة في الكتاب فقط، يجب أن تكرر المواد دائما لكي لا تنسى عن المواد والأغنية التمييز.

#### ب. الإقتراحات

من هذا الحصول البحث بموضوع "تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية لطلاب معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس". تريد الباحثة أن تعطى الاقتراحات لتنمية تعليم قواعد اللغة العربية في معهد الفلاح الحديث الإسلامي جاتي روكيه سونجوم بيريس وهي كما يلي:

١- ينبغي لمعلم لإعداد المواد والأمثلة قبل يعلم إلى الفصل حتى لا تلتزم فقط

بالكتاب

٢- ينبغي لطلاب أن يهتموا جيدا عندما شرح الأستاذ المادة في الفصل ويسألوا

إذا لم يفهموا المادة

ج. الإختتام

الحمد لله والشكرا لله الذي قد أعطى نعاما وصبرا كثيرة حتى نهيته هذه الرسالة سرجانا بتوفيق الله تعالى. الصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين. وتقول الباحثة شكرا كثيرا لمن قد سعدتها في هذه الرسالة وتقول الباحثة عفوا إذا وجدت الأخطاء في هذه الرسالة. عسى الله أن يجزيهم خير الجزاء ويسهل لهم كل أمورهم ويجعلهم من الناجحين.

## المراجع

إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الديني، (القاهرة: مكتبة النهضة

المصرية، ١٩٩٠)

داسراء حامد. ٢٠١٤. "مفهوم طريقة التدريس".

ذو الحنان، ٢٠٢٠. "عناصر اللغة العربية *Jurnal Al Bayan : Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, vol.12, no. 2

عشوش صليحة، اللغة العربية التحديات والحلول، (جامعة العربي بن ميهدي - أم

البواقي، ٢٠١٣)

مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية جزء ١، (بيروت: دار الكتب

العلمية، ١٩٩٣)

المقابلة مع أستاذ عفيف في اليوم الإثنين ٥ من أكتوبر ٢٠٢٠

Abaza. 2011. *Tamyiz Pintar Tarjamah Qur'an 20 Juz dan Kitab Kuning*. Jakarta: Tamyiz Publishing.

Abaza. 2011. *Tamyiz Pintar Tarjamah Qur'an dan Kitab Kuning*. Jakarta: Tamyiz Publishing.

Arikunto, Suharsimi. 1998. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.

Arsyad, Azhar. 2010. *Bahasa Arab dan Media Pengajaran*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar

Creswell, John W. 2003. *Reasearch Design Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. London: Sage Publication Ltd.

- Dimiyati, Johni. 2013. *Metode Penelitian Pendidikan dan Aplikasinya*. Jakarta: Kencana.
- Hadi, Amirul., & Haryono. *Metode Penelitian Pendidikan untuk Fakultas Tarbiyah Komponen MKDK*. Bandung: Pustaka Setia .
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya
- Iskandarwassid. 2008. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya
- KBBI Daring <https://kbbi.kemendikbud.go.id>
- Margono. 2003. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Asdi Mahasatya
- Mukroji. 2014. Vol.2 No.1 Mei. *Metode Tamyiz (Sebuah Formulasi Teori Nahwu Shorof Quantum* dalam Jurnal Kependidikan
- Muna, Wa. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Teras
- Munawwir, Ahmad Warson. 1984. “Al Munawwir Kamus Arab-Indonesia” Surabaya: Pustaka Progressif,.
- Mustofa, Syaiful. 2017. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN MALIKI Press.
- Nuha, Ulin. 2016. *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press
- Nurbayan, Yayan. 2008 . *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* . Bandung: Zein Al Bayan
- Rosyidi, Abdul Wahab. 2017. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN MALIKI PRESS.
- Setyawan, Cahya Edi. 2015. “*Pembelajaran Qawaid Bahasa Arab Menggunakan Metode Induktif Berbasis Istilah-Istilah Linguistik,*” *Journal Al-Manar*, vol. 4, no. 2
- Sudjana, Nana. 2000. *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*. Bandung: PT Sinar Baru Algesindo.
- Sugiyono. 2014. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* Bandung: ALVABETA.

Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, Bandung: ALVABETA.

Sukanto, Imaduddin. & Akhmad Munawari. 2000. *Tata Bahasa Arab Sistematis (Pendekatan Baru Mempelajari Bahasa Arab)*. Yogyakarta: Nurma Media Idea

Yuwono, Untung. 2007. *Pesona Bahasa: Langkah Awal Memahami Linguistik*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.





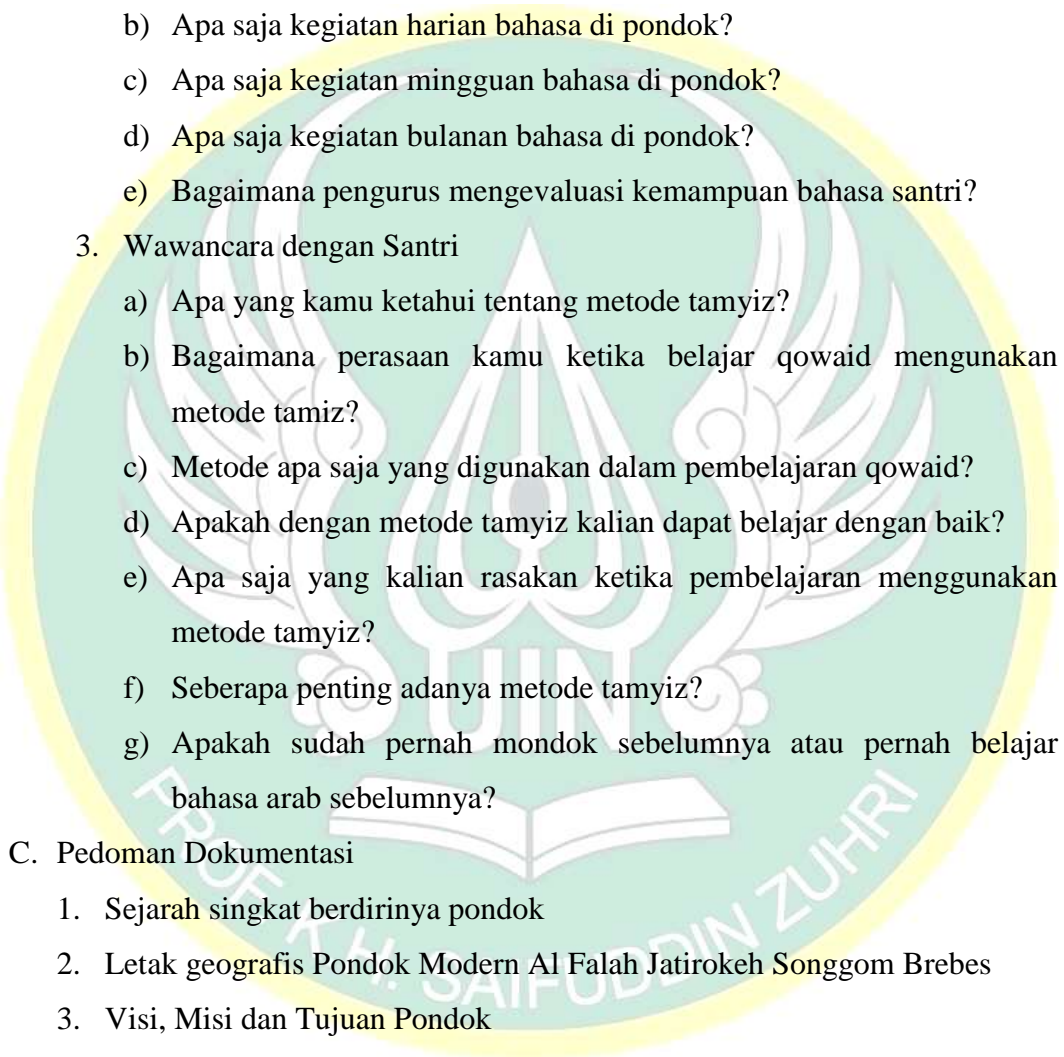
## INSTRUMEN PENGUMPULAN DATA

### A. Pedoman Observasi

1. Pengamatan terhadap lokasi penelitian yaitu Pondok Modern Al Falah Jatirokeh Songgom Brebes
2. Pengamatan terhadap kegiatan pembelajaran qowaid bahasa arab
3. Pengamatan terhadap Penerapan Metode Tamyiz dalam Pembelajaran Qowaid Bahasa Arab (Nahwu-Shorof)
4. Hasil dari Penerapan Metode Tamyiz dalam Pembelajaran Qowaid Bahasa Arab

### B. Pedoman Wawancara

1. Wawancara dengan Ustadz Qowaid Bahasa Arab
  - a) Sudah berapa lama ustadz mengajar di pondok?
  - b) Apa kurikulum yang digunakan di pondok?
  - c) Bagaimana persiapan yang dilakukan ustadz sebelum mengajar?
  - d) Metode apa yang digunakan dalam pembelajaran qowaid nahwu-shorof?
  - e) Apakah dalam pembelajaran qowaid selalu menggunakan metode tamyiz?
  - f) Apa saja yang ustadz persiapkan dalam menggunakan metode tamyiz sebelum proses pembelajaran berlangsung?
  - g) Apa media yang digunakan dalam metode tamyiz?
  - h) Seberapa penting metode tamyiz dalam pembelajaran qowaid?
  - i) Materi apa saja yang diberikan dalam pembelajaran qowaid menggunakan metode tamyiz?
  - j) Bagaimana suasana pembelajaran ketika diterapkan metode tamyiz?
  - k) Bagaimana tingkat keberhasilan menggunakan metode tamyiz dalam bahasa arab khususnya dalam pembelajaran qowaid?
  - l) Apa saja kelebihan dan kekurangan metode tamyiz?
  - m) Apa ada kriteria khusus bagi seorang ustadz/ ustadzah yang akan mengajar menggunakan metode tamyiz?

- 
- n) Apa saja buku acuan yang digunakan dalam pembelajaran qowaid menggunakan metode tamyiz?
- o) Kapan metode tamyiz mulai diterapkan di pondok?
- p) Mengapa memilih metode tamyiz?
2. Wawancara dengan Pengurus Bahasa
- a) Bagaimana pembagian sistem kepengurusan bahasa di pondok?
- b) Apa saja kegiatan harian bahasa di pondok?
- c) Apa saja kegiatan mingguan bahasa di pondok?
- d) Apa saja kegiatan bulanan bahasa di pondok?
- e) Bagaimana pengurus mengevaluasi kemampuan bahasa santri?
3. Wawancara dengan Santri
- a) Apa yang kamu ketahui tentang metode tamyiz?
- b) Bagaimana perasaan kamu ketika belajar qowaid menggunakan metode tamiz?
- c) Metode apa saja yang digunakan dalam pembelajaran qowaid?
- d) Apakah dengan metode tamyiz kalian dapat belajar dengan baik?
- e) Apa saja yang kalian rasakan ketika pembelajaran menggunakan metode tamyiz?
- f) Seberapa penting adanya metode tamyiz?
- g) Apakah sudah pernah mondok sebelumnya atau pernah belajar bahasa arab sebelumnya?
- C. Pedoman Dokumentasi
1. Sejarah singkat berdirinya pondok
  2. Letak geografis Pondok Modern Al Falah Jatirokeh Songgom Brebes
  3. Visi, Misi dan Tujuan Pondok
  4. Sarana dan Prasarana Pondok
  5. Struktur Kepengurusan Pondok
  6. Foto Kegiatan Pembelajaran Qowaid dengan Metode Tamyiz



## LEMBAR HASIL WAWANCARA

### A. Hasil Wawancara dengan Ustadz Qowaid Bahasa Arab

Hari/Tanggal : Kamis/ 15 April 2021

Narasumber : Ustadz Qowaid Bahasa Arab (Ustadz Afif Amrullah,S.Pd)

Hasil Wawancara

1. Sudah berapa lama ustadz mengajar di pondok?  
Mengajar di pondok sejak tahun 2013, berarti sudah 8 tahun mengajar di pondok modern Al Falah
2. Apa kurikulum yang digunakan di pondok?  
Kurikulum yang digunakan di pondok yaitu kurikulum pondok dengan materi kitab-kitab kuning seperti pondok yang lain, sedangkan untuk bahasa arabnya sendiri mengikuti kurikulum agama
3. Bagaimana persiapan yang dilakukan ustadz sebelum mengajar?  
Untuk persiapan sebelum mengajar tidak terlalu banyak mba, karena materi yang diberikan semua sama persis dengan yang ada di buku dan untuk pengajaran ada buku ajar bagi guru, jadi untuk persiapannya yaitu dengan mempersiapkan contoh-contoh kata ataupun kalimat yang akan dibahas lebih banyak
4. Metode apa yang digunakan dalam pembelajaran qowaid nahwu-shorof?  
Di pondok untuk pembelajaran qowaid sendiri dikhususkan menggunakan metode tamyiz mba
5. Apakah dalam pembelajaran qowaid selalu menggunakan metode tamyiz?  
Iya mba, karena metode tamyiz inilah merupakan salah satu ciri khas pondok Al Falah dalam pembelajaran qowaid berbeda dengan pondok lain yang biasanya masih menggunakan metode-metode tradisional seperti hafalan, sorogan dll
6. Apa saja yang ustadz persiapkan dalam menggunakan metode tamyiz sebelum proses pembelajaran berlangsung?  
Persiapan dalam menggunakan metode tamyiz yaitu dengan mempersiapkan lagu-lagu tamyiz salah satunya mba, karena lagu-lagu ini

merupakan ciri khas dalam pembelajaran qowaid menggunakan metode tamyiz. Selain lagu-lagu, persiapan yang lain yaitu mempersiapkan contoh-contoh yang akan diberikan selain contoh dari buku

7. Apa media yang digunakan dalam metode tamyiz?

Media yang digunakan diantaranya ada buku pegangan wajib bagi santri yaitu buku tamyiz dan kamus kawkabab. Selain itu, ada darbuka yang digunakan untuk mengiringi lagu-lagu tamyiz ketika pembelajaran tujuannya agar santri lebih semangat dan menikmati proses pembelajaran qowaid dan agar tercapainya prinsip cara mengajar fun and active dalam metode tamyiz sehingga ketika proses pembelajaran menyenangkan maka akan lebih mudah bagi santri untuk menangkap dan memahami materi dengan baik.

8. Seberapa penting metode tamyiz dalam pembelajaran qowaid?

Untuk baca kitab 99% penting, terutama untuk praktek sangat mudah. Selain itu, metode tamyiz ini langsung ke materi pokok, ringkas dan singkat sehingga akan sangat mudah bagi santri dalam memahami materi-materi qowaid bahasa arab

9. Materi apa saja yang diberikan dalam pembelajaran qowaid menggunakan metode tamyiz?

Materi yang diberikan dalam pembelajaran qowaid ini semua mengacu pada buku tamyiz, dimana terdapat 2 bab dalam satu buku. Bab 1 membahas mengenai Isim, Fi'il dan huruf. Kemudian di Bab 2 membahas mengenai I'rob yaitu perubahan harokat akhir pada suatu kalimat, dan membedakan mufrodad dalam teks bahasa arab

10. Bagaimana suasana pembelajaran ketika diterapkan metode tamyiz?

Sebagian besar dari santri sangat antusias terutama pada lagu-lagu tamyiz dan mereka juga sangat aktif ketika diberi tugas untuk menganalisa kata per kata pada surat al baqoroh

11. Bagaimana tingkat keberhasilan menggunakan metode tamyiz dalam bahasa arab khususnya dalam pembelajaran qowaid?

Dilihat dari santri yang telah belajar beberapa hari mulai dari 0 dan sebelumnya mereka belum pernah belajar bahasa arab apalagi qowaid bahasa arab mereka langsung bisa karena saking efektifnya

12. Apa saja kelebihan dan kekurangan metode tamyiz?

Kelebihan metode tamyiz yaitu dalam prinsip belajar Laduni (ilate kudu moni) dimana santri belajar dengan teknik mengeraskan suara ditambah dengan pengulangan yang dilakukan terus menerus hal ini membantu santri mengoptimalkan kerja otak sehingga santri akan cepat memahami materi yang diberikan, mengingat baik materi dengan waktu yang cukup lama, metode tamyiz juga lebih mempersingkat waktu dalam belajar dasar-dasar qowaid nahwu-shorof karena materi pokok diajarkan ringkas, singkat dan jelas dan lebih ke praktek dibandingkan dengan materi sehingga akan lebih membekas pada santri. Penggunaan nyanyian yang membuat otak kanan lebih bekerja sehingga akan lebih cepat hafal.

Kekurangan metode tamyiz yaitu materi yang kurang detail, hal ini mungkin karena proses pengembangan kitab dan kitabnya sering berubah-ubah.

13. Apa ada kriteria khusus bagi seorang ustadz/ ustadzah yang akan mengajar menggunakan metode tamyiz?

Untuk kriteria ustadz/ ustadzah yang akan mengajar metode tamyiz memang ada kuaifikasinya yaitu khusus bagi mereka yang pernah mengikuti pelatihan di Indramayu dan mengajar tamyiz, jika belum pernah belajar tamyiz maka akan dilatih terlebih dahulu yaitu dengan mengirim ustadz/ ustadzah ke Indramayu untuk mengikuti pelatihan yang kemudian akan mendapatkan syahadah mengajar

14. Apa saja buku acuan yang digunakan dalam pembelajaran qowaid menggunakan metode tamyiz?

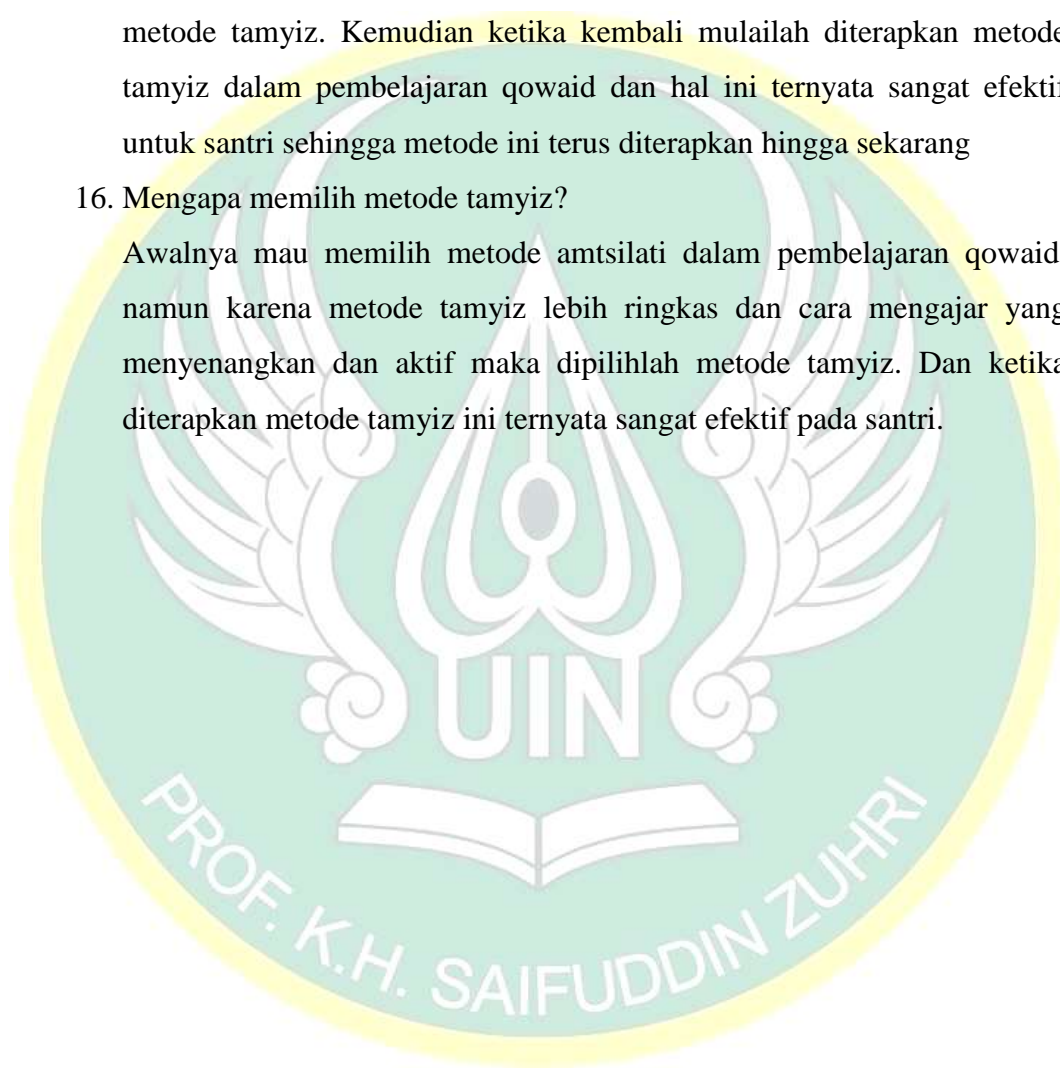
Buku acuannya yaitu Buku Tamyiz pintar tarjamah dan kitab kuning, Kamus kawkan atau biasanya juga menggunakan Al Qur'an yang digunakan untuk praktek langsung

15. Kapan metode tamyiz mulai diterapkan di pondok?

Metode tamyiz ini mulai diterapkan di pondok sejak tahun 2017, sebelumnya menggunakan metode tradisional seperti pondok-pondok lain yaitu dengan hafalan dan sorogan namun dikarenakan kurang efektif dan membutuhkan waktu yang sangat lama untuk memahaminya sehingga pengasuh mengajak saya untuk mengikuti pelatihan ke Indramayu selama 1 tahun hingga mendapatkan syahadah mengajar metode tamyiz. Kemudian ketika kembali mulailah diterapkan metode tamyiz dalam pembelajaran qowaid dan hal ini ternyata sangat efektif untuk santri sehingga metode ini terus diterapkan hingga sekarang

16. Mengapa memilih metode tamyiz?

Awalnya mau memilih metode amtsilati dalam pembelajaran qowaid, namun karena metode tamyiz lebih ringkas dan cara mengajar yang menyenangkan dan aktif maka dipilihlah metode tamyiz. Dan ketika diterapkan metode tamyiz ini ternyata sangat efektif pada santri.



## **B. Hasil Wawancara dengan Pengurus Bahasa Pondok**

Hari/Tanggal : Kamis/ 15 April 2021

Narasumber : Ketua Pengurus Bahasa (Ust. Muhammad Abdul Ghofari)

Hasil Wawancara

1. Bagaimana pembagian sistem kepengurusan bahasa di pondok?

Sistem kepengurusan bahasa di pondok dibagi menjadi 2. Pertama ada pengurus Central Language yaitu kepengurusan yang dibentuk beranggotakan ustadz dan ustadzah. Kedua, pengurus yang beranggotakan santri kelas 8 dan 11, untuk pemilihan pengurus sendiri memiliki proses seleksi yaitu dengan mengisi formulir kemudian mengikuti ujian pemilihan pengurus bahasa.

2. Apa saja kegiatan harian bahasa di pondok?

Untuk kegiatan harian ada pemberian kosakata setiap harinya 5 kosakata beserta contoh penggunaannya, apel pagi selama 15 menit dengan menggunakan bahasa, untuk setorannya yaitu dibuat kelompok per kamar dan ada tutor setiap kelompoknya untuk menerima setoran mufrodat setiap pagi hari

3. Apa saja kegiatan mingguan bahasa di pondok?

Kegiatan mingguan bahasa ada 3 yaitu, muhadatsah yang dilakukan setiap minggu pagi, muhadhoroh setiap ahad malam dimulai dari jam 8 malam sampai jam 9 malam di Aula pondok, dan ada ujian mufrodat dimana mufrodat yang didapat setiap harinya diujikan setiap hari minggu

4. Apa saja kegiatan bulanan bahasa di pondok?

Kegiatan bulanan ada khitobah akbar yang diikuti oleh santri dengan dibentuk beberapa kelompok santri putra dan santri putri

5. Bagaimana pengurus mengevaluasi kemampuan bahasa santri?

Bentuk evaluasi dilakukan mulai dari ujian mingguan hingga ujian yang dilakukan di akhirus sanah, dalam akhirus sanah santri menampilkan beberapa kemampuan bahasa seperti kitobah dll, untuk ciri khas tamyiz ditampilkan di akhirus sanah yaitu dengan penampilan hafalan surat al baqoroh dan penampilan nyanyian tamyiz

### C. Hasil Wawancara dengan Santri

Hari/ Tanggal : Kamis/ 15 April 2021

Narasumber : Santri (Dita Junita, Kelas 8)

Hasil Wawancara

1. Apa yang kamu ketahui tentang metode tamyiz?  
Metode tamyiz mempelajari bahasa arab, isim, fiil, huruf, menyambung huruf-huruf arab dan juga belajar kitab kuning
2. Bagaimana perasaan kamu ketika belajar qowaid menggunakan metode tamyiz?  
Sangat antusias dan senang karena bisa belajar sambil bernyanyi bersama-sama
3. Metode apa saja yang digunakan dalam pembelajaran qowaid?  
Hanya metode tamyiz
4. Apakah dengan metode tamyiz kalian dapat belajar dengan baik?  
Iya, karena dengan diterapkan metode tamyiz pembelajaran jauh lebih menyenangkan terutama ketika bernyanyi nyanyian tamyiz
5. Apa saja yang kalian rasakan ketika pembelajaran menggunakan metode tamyiz?  
Merasa jauh lebih semangat, senang dan juga lebih menikmati pembelajaran qowaid karena jadi lebih mudah dipahami
6. Seberapa penting adanya metode tamyiz?  
Sangat penting, 90% penting karena dengan metode tamyiz ini jauh lebih mudah bagaimana membedakan antara isim, fiil dan juga huruf
7. Apakah sudah pernah mondok sebelumnya atau pernah belajar bahasa arab sebelumnya?  
Pernah belajar qowaid atau nahwu-shorof di madrasah namun dulu sangat sulit memahami qowaid karena penggunaan metode yang klasik tidak seperti sekarang yang menggunakan metode tamyiz rasanya belajar qowaid jauh lebih mudah dan tidak membosankan

#### **D. Hasil Wawancara dengan Santri**

Hari/Tanggal : Kamis/ 15 April 2021

Narasumber : Santri (Zianka Nafisa, Kelas 7)

Hasil Wawancara

1. Apa yang kamu ketahui tentang metode tamyiz?

Metode tamyiz yaitu metode yang digunakan untuk belajar nahwu-shorof, untuk menerjemahkan Al Qur'an dan juga mengetahui kosakata lebih banyak

2. Bagaimana perasaan kamu ketika belajar qowaid menggunakan metode tamyiz?

Perasaannya senang karena bisa belajar sambil bernyanyi sehingga lebih mudah memahami materi dan juga lagu-lagu tamyiz mudah dihafal dan enak untuk dinyanyikan

3. Metode apa saja yang digunakan dalam pembelajaran qowaid?

Hanya metode tamyiz

4. Apakah dengan metode tamyiz kalian dapat belajar dengan baik?

Iya, dengan metode tamyiz jadi lebih tahu perbedaan kata dalam bahasa arab dan juga jadi tahu bagaimana caranya menerjemahkan kitab kuning dan juga dapat belajar Al Qur'an surat al baqarah

5. Apa saja yang kalian rasakan ketika pembelajaran menggunakan metode tamyiz?

Jadi lebih semangat untuk belajar karena metodenya tidak membosankan, dan sangat menyenangkan

6. Seberapa penting adanya metode tamyiz?

Sangat penting, karena dengan metode tamyiz belajar akan jauh lebih mudah

7. Apakah sudah pernah mondok sebelumnya atau pernah belajar bahasa arab sebelumnya?

Belum, pertama kalinya belajar bahasa arab dan qowaid maka dari itu dengan diterapkannya metode tamyiz di pondok sangat membantu bagi pemula yang sebelumnya bahkan tidak tahu apa itu nahwu dan shorof

**FOTO KEGIATAN PEMBELAJARAN QOWAID MENGGUNAKAN  
METODE TAMYIZ DI PONDOK MODERN AL FALAH JATIROKEH  
SONGGOM BREBES**



Gambar 1. Pembelajaran Qowaid dengan Metode Tamyiz diluar ruangan selama Pandemi santri menyanyikan lagu-lagu tamyiz dengan diiringi darbuka



Gambar 2. Pembelajaran Qowaid dengan Metode Tamyiz diluar ruangan selama Pandemi santri menyanyikan lagu-lagu tamyiz dengan diiringi darbuka





Gambar 3. Pembelajaran Qowaid dengan Metode Tamyiz ustadz memberikan penjelasan terkait materi



Gambar 4. Pembelajaran Qowaid dengan Metode Tamyiz santri menganalisa qowaid yang terdapat pada surat Al-Baqoroh

### LAGU-LAGU TAMYIZ KOLOM 1-26

Kolom	Bab	Lagunya
1	ب جر	Di langit ada matahari
2	يا نصب للمضف	Are re are ost dil to pagal hai
3	إلا نصب للمستثناء	Ummi – Sulis
4	لا نصب للنكرة	Are re are ost dil to pagal hai
5	إن نصب رفع	Sholli wa salimda
6	كان رفع نصب	Ya robbi bil mustofa
7	أن ينصب	Ya badrotim
8	لا تجزم	Sepohon kayu
9	لم يجزم	Ya robbi bil mustofa
10	الشرط	Ya robbi bil mustofa
11	الاستثناء	Sholli wa salimda
12	يا نداء	Maulaya
13	العطف	Ya thoyyibah
14-17	التوكيد، الاستقبال، النافي، نعم بئس	Anak kambing
18	الشرط والجواب	Ampar-ampar pisang
19	الاستفهام	Jagalah hati
20	ظرف	Ya thoyyibah
21	موصول	Kalau kau suka hati
22	إشارة	Anak gembala
23	إشارة	Sorak-sorak bergembira
24	ضمير	Zaman jahiliyah
25	ضمير	Sholawat – Wali band
26	ضمير	Garuda di dadaku

<p>14</p> <p>التوكيد</p> <p>لَ</p> <p>قَدْ</p> <p>لَقَدْ</p>	<p>18</p> <p>الشرط</p> <p>إِذَا / إِذًا</p> <p>إِذْنًا</p> <p>إِمَّا</p> <p>أَمَّا</p> <p>لَمَّا</p> <p>لَوْ</p> <p>لَوْلَا</p> <p>لَوْمًا</p>	<p>10</p> <p>الشرط</p> <p>إِنْ</p> <p>مَنْ</p> <p>مَا</p> <p>أَيْنَمَا</p> <p>حَيْثُمَا</p> <p>مَهْمَا</p> <p>11</p> <p>الإستثناء</p> <p>إِلَّا</p> <p>أَلَّا</p> <p>كَلَّ</p>	<p>12</p> <p>يا نداء</p> <p>يَا</p> <p>يَا أَيُّهَا</p> <p>يَا أَيَّتُهَا</p> <p>7</p> <p>أن ينصب</p> <p>أَنْ</p> <p>لَنْ</p> <p>إِذَنْ</p> <p>كَيْ</p> <p>لِي</p> <p>حَتَّى</p>	<p>5</p> <p>إن نصب رفع</p> <p>إِنَّ</p> <p>أَنَّ</p> <p>كَأَنَّ</p> <p>لَكِنَّ</p> <p>لَعَلَّ</p> <p>لَيْتَ</p> <p>4</p> <p>لا نصب</p> <p>لِلنَّكِرَةِ</p> <p>لَا</p>	<p>1</p> <p>ب جر</p> <p>بِ</p> <p>كَ</p> <p>لِ / لَ</p> <p>إِلَى</p> <p>عَلَى</p> <p>مِنْ</p> <p>فِي</p> <p>عَنْ</p> <p>ظَرْفَ</p> <p>حَتَّى</p> <p>بِ</p> <p>تَ</p> <p>وَ</p>
<p>15</p> <p>الإستقبال</p> <p>سَ</p> <p>سَوْفَ</p>	<p>19</p> <p>الإستفهام</p> <p>أَ</p> <p>أَلَا</p> <p>أَيُّ</p> <p>أَيْنَ</p> <p>مَنْ</p> <p>مَتَى</p> <p>كَيْفَ</p> <p>كَيْفَ</p> <p>هَلْ</p> <p>مَاذَا</p> <p>لِمَ</p> <p>لِمَاذَا</p>	<p>13</p> <p>العطف</p> <p>وَ</p> <p>أَوْ</p> <p>فَ</p> <p>أَمْ</p> <p>أَمَّا</p> <p>بِمَ</p> <p>بِئْسَ</p> <p>حَتَّى</p> <p>لَكِنَّ</p>	<p>8</p> <p>لا تجزم</p> <p>لَا</p> <p>9</p> <p>لا يجزم</p> <p>نَمْ</p> <p>لَمَّا</p> <p>بِ</p> <p>وَلِ</p> <p>قَلَّ</p>	<p>3</p> <p>إلا نصب</p> <p>للمستثناء</p> <p>إِلَّا</p> <p>2</p> <p>يا نصب</p> <p>للمضف</p> <p>يَا</p>	<p>6</p> <p>كان رفع نصب</p> <p>كَانَ</p> <p>لَيْسَ</p>

26	25	23	21	20
ضمير	ضمير	إشارة	موصول	ظرف
إِيَّاهُ	هُ / هِ	هَذَا	الَّذِي	قَبْلَ
إِيَّاهُمَا	هُمَا / هِمَا	هَذَانِ	الَّذَانِ	بَعْدَ
إِيَّاهُمْ	هُنَّ / هِمَن	هَؤُلَاءِ	الَّذِينَ	غَيْرَ
إِيَّاهَا	هَا	هَذِهِ	الَّتِي	دُونَ
إِيَّاهُمَا	هُمَا / هِمَا	هَتَانِ	الَّتَانِ	أَمَامَ
إِيَّاهُنَّ	هُنَّ / هِنَنَّ	هَؤُلَاءِ	الَّتَيْنِ /	وَرَاءَ
إِيَّاكَ	كَ	24	الَّتِي	خَلْفَ
إِيَّاكُمَا	كُمَا	ضمير	الَّتِي	فَوْقَ
إِيَّاكُمْ	كُم	هُوَ	الَّتِي	تَحْتَ
إِيَّاكَ	كَ	هُمَا	إشارة	جَانِبَ
إِيَّاكُمَا	كُمَا	هُنَّ	ذَلِكَ	حَوْلَ
إِيَّاكُمْ	كُم	أَنْتَ	ذَلِكَمَا	كُلَّ
إِيَّاكَ	كَ	أَنْتُمَا	ذَلِكَمَا	مَعَ
إِيَّاكُمْ	كُم	أَنْتُمْ	ذَلِكَكُمْ	عِنْدَ
إِيَّاكَ	كَ	أَنْتِ	تِلْكَ	بَيْنَ
إِيَّاكُمْ	كُم	أَنْتُمَا	تِلْكَمَا	
إِيَّاكَ	كَ	أَنْتِنَّ	تِلْكُمْ	
إِيَّاكُمْ	كُم	أَنَا	أَوْلِيكَ	
إِيَّاكَ	كَ	نَحْنُ		



## LAGU-LAGU TAMYIZ PADA TABEL

الجدول الثالث	
الاسم وتصريف الاسم	
1. Ciri-ciri Isim	1. Bungong jumpa
2. عوامل الاسم	2. Suasana di kota santri
3. تصريف الاسم	3. Bismillah tawassalna billah

الجدول الرابع	
الفعل	
1. ماضى	1. Menanam jagung
2. أمر	2. Pelangi
3. مضارع	3. Bismillah

الجدول الخامس	
تصريف الفعل المضارع	
رفع	Wali band - Ngaji

الجدول السادس	
الإعراب	Cucakrowo

الجدول السابع	
عوامل الاسم	Suasana di kota santri

الجدول الثامن	
جملة الإبتدائية	Ilahilastulil firdaus

Nomor : B- 59/In.17/WD.I.FTIK/PP.00.9/1/21 Purwokerto, 08 Januari 2021  
Lamp. : -  
Hal : **Permohonan Ijin Riset Individual**

Kepada Yth.  
Pengasuh Pondok Modern Al Falah Jatirokeh  
Kec. Songgom, Kab. Brebes  
di  
Tempat

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Diberitahukan dengan hormat bahwa dalam rangka pengumpulan data guna penyusunan skripsi, memohon dengan hormat saudara berkenan memberikan ijin riset kepada mahasiswa kami dengan identitas sebagai berikut :

1. Nama : Aenul Azizah
2. NIM : 1717403001
3. Semester : 7 (tujuh)
4. Jurusan/prodi : FTIK/ Pendidikan Bahasa Arab
5. Alamat : Jln. Kyai Syarkawi No.22 Rt.02 Rw.04 Desa  
Luwungragi, Kec. Bulakamba, Kab. Brebes
6. Judul : .....

تطبيق طريقة التمييز في تعليم قواعد اللغة العربية بطلاب معهد الفلاح جاتيراكيح

Adapun riset tersebut akan dilaksanakan dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Obyek : Santri
2. Tempat/lokasi : Pondok Modern Al Falah Jatirokeh
3. Tanggal Riset : 25 Januari 2021 s/d 25 April 2021
4. Metode Penelitian : Kualitatif

Demikian atas perhatian dan ijin saudara, kami sampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

An. Dekan  
Wakil Dekan I



Dr. Suparjo, M.A.  
NIP. 197307171999031001



IAIN.PWT/FTIK/05.02

Tanggal Terbit :

No. Revisi : 0



المؤسسة و المعهد الإسلامية الحديثة الفلاح  
YAYASAN PONDOK PESANTREN MODERN  
"AL-FALAH JATIROKEH"  
SONGGOM – BREBES – JAWA TENGAH

Jl. Taman Makam Pahlawan No.01 Jatirokeh Songgom Brebes Jawa Tengah 52266, Tlp. 085641937352

**SURAT KETERANGAN**

003/PPMA/SK/X/2021

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Abdurrahman Zuhad, S.E, Sy, M.B.A  
Jabatan : Direktur Pendidikan Pon.Pes. Modern Al-Falah Jatirokeh  
Alamat : Jl. Taman Makam Pahlawan No.01 Jatirokeh Songgom Brebes Jawa Tengah

Dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Aenul Azizah  
NIM : 1717403001  
Jurusan / Fakultas : FTIK / Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat : Jl. Kyai Syarkawi no. 22 RT 02 RW 04  
Desa Luwunragi Kec. Bulakamba Kab. Brebes

Pada tanggal 25 Januari s/d 25 April 2021 telah melakukan penelitian untuk keperluan skripsi di Pondok Pesantren Modern Al-Falah Jatirokeh yang beralamatkan di Jl. Taman Makam Pahlawan No. 01 desa Jatirokeh kecamatan Songgom kabupaten Brebes.

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenar benarnya dan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Jatirokeh, 1 Oktober 2021

Direktur Pendidikan

Yayasan Pondok Pesantren Modern Al Falah



Abdurrahman Zuhad, S.E, Sy, M.B.A



**IAIN PURWOKERTO**  
**MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS**  
**INSTITUTE COLLEGE ON ISLAMIC STUDIES PURWOKERTO**  
**LANGUAGE DEVELOPMENT UNIT**

Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Central Java Indonesia, [www.iainpurwokerto.ac.id](http://www.iainpurwokerto.ac.id)

## CERTIFICATE

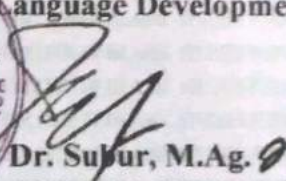
*Number: In.27/ UPT.Bhs/ PP.00.9/ 187/ 2017*

This is to certify that:

Name : **AENUL AZIZAH**  
Study Program : **PBA**

Has completed an English Language Course in Intermediate level organized by Language Development Unit with result as follows:

**SCORE: 56      GRADE: FAIR**

Purwokerto, August 02<sup>nd</sup> 2017  
Head of Language Development Unit,  
  
Dr. Subur, M.Ag.  
NIP. 19670307 199303 1 005







وزارة الشؤون الدينية  
الجامعة الإسلامية الحكومية بورنوكرتو  
الوحدة لتنمية اللغة

مخون: شارح جندول أحمد ديانى رقم: ٤٠، بورنوكرتو ٥٣١٢٦، هاتف: ٠٢٨١-٦٣٥٦٢٤- www.iainpurwokerto.ac.id

## الشهادة

الرقم: ١٧.٥٨ / UPT. Bhs/ ١٨٧/ PP. ٢٠١٧/ ١٨٧

تشهد الوحدة لتنمية اللغة بأن:

الاسم : عين العزيزة

القسم : PBA

قد استحق/استحققت الحصول على شهادة إجادة اللغة العربية بجميع  
مهاراتها على المستوى المتوسط

وذلك بعد إتمام الدراسة التي عقدتها الوحدة لتنمية اللغة وفق المنهج

المقرر بتقدير:

٧٢  
(جيد) ١٠٠

٢ أغسطس ٢٠١٧

الوحدة لتنمية اللغة،



رقم التوظيف: 1 005 199303 19670307



# SERTIFIKAT

Nomor: 1208/K.LPPM/KKN.46/11/2020

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LPPM)  
Institut Agama Islam Negeri Purwokerto menyatakan bahwa :

Nama : AENUL AZIZAH  
NIM : 1717403001  
Fakultas / Prodi : FTIK / PBA

## TELAH MENGIKUTI

Kuliah Kerja Nyata (KKN) Angkatan Ke-46 IAIN Purwokerto Tahun 2020  
dan dinyatakan LULUS dengan Nilai **95 (A)**.

Purwokerto, 13 November 2020

  
Ketua LPPM,  
  
Ansoni, M.Ag.  
NID 198650407 199203 1 004

**IAIN PURWOKERTO**

**KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PURWOKERTO  
UPT MA'HAD AL-JAMI'AH**

Alamat : Jl. Jend. A. Yani No. 40 A Purwokerto 53126  
Telp : 0281-635624, 628250, Fax : 0281-636553, [www.iainpurwokerto.ac.id](http://www.iainpurwokerto.ac.id)

# SERTIFIKAT

Nomor: B-205/In.17/UPT.MAJ/Sti.011/X/2017

Diberikan oleh UPT Ma'had Al-Jami'ah IAIN Purwokerto kepada:

**AENNU AZIZAH**  
**17117403001**


Sebagai tanda yang bersangkutan telah LULUS dalam Ujian Kompetensi Dasar Baca Tulis Al-Qur'an (BTA) dan Pengetahuan Pengamalan Ibadah (PPI).

MATERI UJIAN	NILAI
1. Tes Tulis	78
2. Tartil	75
3. Kiabahn	82
4. Praktek	70

NO. SERI: MAJ-MB-2017-330

IAIN PURWOKERTO

Purwokerto, 10 Oktober 2017  
Mudir Ma'had Al-Jami'ah,

  
Drs. H. M. Mukti, M.Pd.I  
NIP. 19570521 198503 1 002



IAIN PURWOKERTO



KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) PURWOKERTO  
LABORATORIUM FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN  
Alamat : Jl. Jend. A. Yani No. 40A Telp. (0281). 635624 Psw. 121 Purwokerto 53126

# Sertifikat

Nomor : B. 036 / In. 17 / K. Lab. FTIK / PP.009 / IV / 2021

Diberikan kepada :

**AENUL AZIZAH**

1717463001

Sebagai bukti yang bersangkutan telah melaksanakan kegiatan

Praktik Pengalaman Lapangan (PPL) Semester Genap Tahun Akademik 2020/2021  
pada tanggal 1 Februari sampai dengan 13 Maret 2021

Mengetahui

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan



Dr. H. Suwito, M.Ag.  
NIP. 19710424 199903 1 002

Purwokerto, 12 April 2021  
Laboratorium FTIK  
Kepala



Dr. Murfuadi, M. Pd. I.  
NIP. 19711021 200604 1 002

# SERTIFIKAT

## APLIKASI KOMPUTER

KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PURWOKERTO  
**UPT TEKNOLOGI INFORMASI DAN PANGKALAN DATA**

Alamat: Jl. Jend. Ahmad Yani No. 40A Telp. 0281-635624 Website: www.iainpurwokerto.ac.id Purwokerto 53126



No. IN.17/UPT-TIPD/3000/IX/2021

### SKALA PENILAIAN

SKOR	HURUF	ANGKA
86-100	A	4.0
81-85	A-	3.6
76-80	B+	3.3
71-75	B	3.0
65-70	B-	2.6

Diberikan Kepada:

**AENUL AZIZAH**  
NIM: 1717403001

Tempat / Tgl. Lahir: Brebes, 07 Desember 1997

### MATERI PENILAIAN

MATERI	NILAI
Microsoft Word	75 / B
Microsoft Excel	80 / B+
Microsoft Power Point	80 / B+

Sebagai tanda yang bersangkutan telah menempuh dan **LULUS** Ujian Akhir Komputer pada Institut Agama Islam Negeri Purwokerto **Program Microsoft Office®** yang telah diselenggarakan oleh UPT TIPD IAIN Purwokerto.



Purwokerto, 17 September 2021  
Kepala UPT TIPD

**Dr. H. Fajar Hardoyono, S.Si, M.Sc**  
NIP. 19801215 200501 1 003

## السيرة الذاتية

### أ- الهوية

الإسم : عين العزيزة  
رقم القيد : ١٧١٧٤٠٣٠٠١  
المكان وتاريخ الميلاد : بريس، ٧ ديسمبر ١٩٩٧  
العنوان : لوونج راكي ٤/٢، بولاكامبا، بريس

اسم الأب : واحد  
اسم الأم : صانعة  
اسم الأخت : تزكية النفوس

### ب- السيرة الدراسية

#### ١- التربية الرسمية

- (١) روضة الأطفال فرتيوي لوونج راكي
- (٢) المدرسة الابتدائية الحكومية ١ لوونج راكي
- (٣) المدرسة المتوسطة الإسلامية السلافية لوونج راكي
- (٤) المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بريس

#### ٢- التربية غير الرسمية

- (١) روضة التربية القرآن المصحفية لوونج راكي
- (٢) المدرسة الدينية مفاتيح الهدى سيباسيم
- (٣) المعهد الحكمة ٢ بومي ايو بريس
- (٤) المعهد النجاح الإسلامية لطلبة الجامعات